

3 Aruba

Groundbreaking
Paradera Corridor
Fase 3



9 Wereld

‘Belang van
kind voorop
bij adoptie’



10 Economie

Tata niet zomaar
van ontslagen
topman verlost



12 Sport

De Jong:
Nederlaag
meer dan terecht



Formateur Eman in gesprek

Yrausquin en Tilma kandidaten voor functie gevolmachtigde minister

ORANJESTAD — Voormalig minister van Financiën Juan David Yrausquin en Europees vertegenwoordiger Cedrick Tilma zijn in de race voor de functie van gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland. Dat is door premier Mike Eman bevestigd. De functie is vacant sinds 1 november.

Aanvankelijk wilde Eman de namen niet noemen. Tijdens de opening van de Multi Functionele Accommodatie Paradera afgelopen vrijdag zei hij: “Het proces is gestart, we zijn in gesprek met meerdere personen waarvan wij denken dat ze geschikt zijn als gevolmachtigde minister. De procedure is echter nog niet afgerond en ik wil dat niet beïnvloeden, dus ik ga geen namen noemen.” Maar tegenover Ariën Rasmijn van Caribisch Netwerk gaf hij aan dat de namen al op straat liggen en dat hij ze dus wel kon noemen: Yrausquin en Tilma.

Draagvlak

“Als je een ministerspost moet invullen, doe je dat met de pet op van formateur. Je moet met alle partners spreken en luisteren naar alle meningen”, vertelt Eman. “De benoeming moet gebaseerd zijn op draagvlak binnen de ministerraad en binnen de fractie.”

Respect

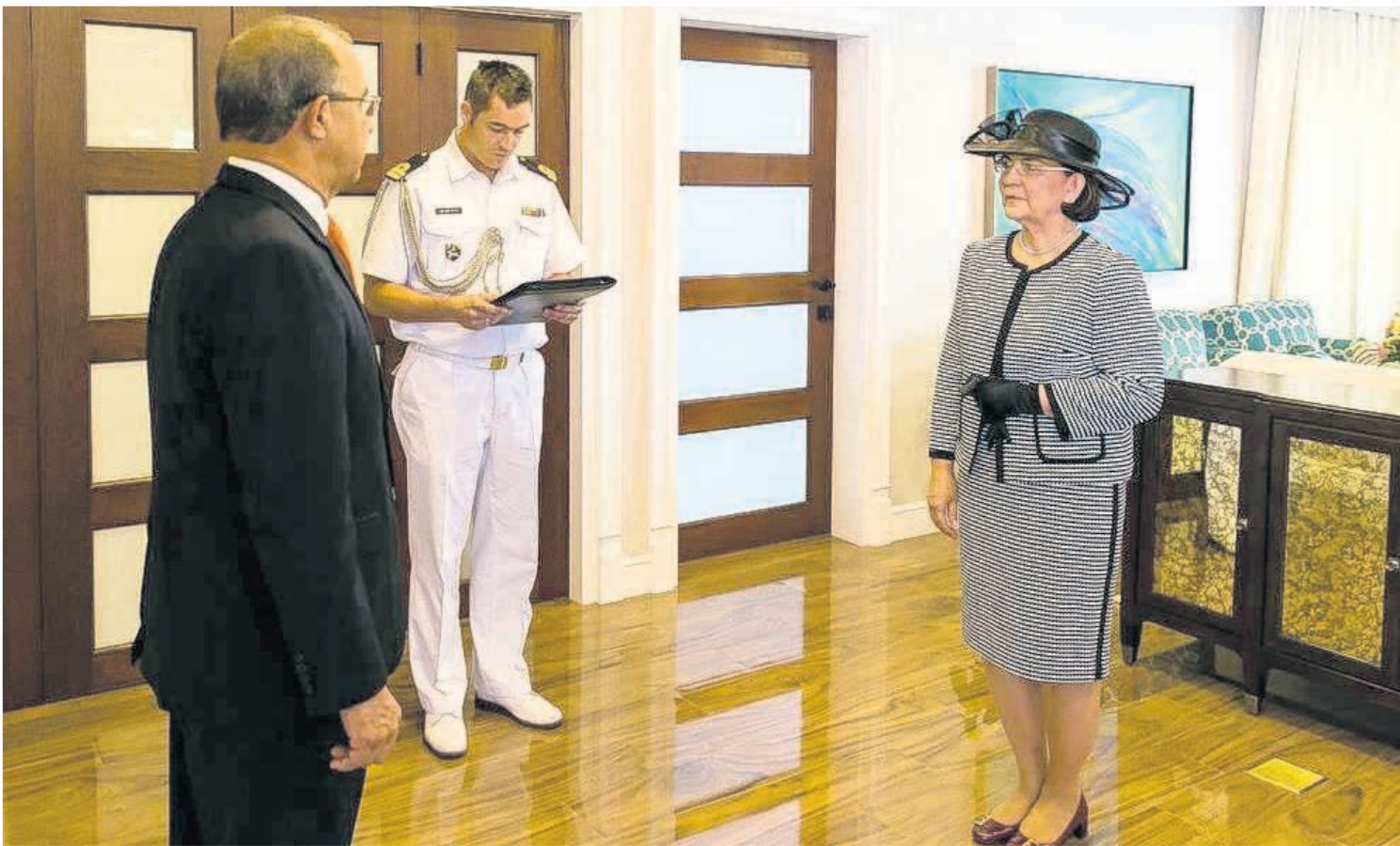
De nieuwe gevolmachtigde minister van Aruba in Den Haag volgt Alfonso Boekhoudt op, die tot gouverneur is benoemd en deze functie per 1 januari 2017 zal vervullen. Boekhoudt werd in de aanloop naar zijn benoeming door de regering per 1 november ontslagen als gevolmachtigde minister, vandaar dat de functie sinds dinsdag beschikbaar is. Dat wil volgens de premier echter niet zeggen dat er op 1 november iemand moet zijn benoemd. “Het zou mooi zijn als we begin november weten wie het wordt.” Eman is op zoek naar een persoon die in Nederland kan uitdragen dat Aruba in het Koninkrijk gelooft, maar dat het Koninkrijk wel wederzijds moet worden gerespecteerd. “We gaan door een periode waarin de autoriteit tussen de landen van het Koninkrijk door procedures

wordt gemarkeerd. Er worden beslissingen genomen, waarbij de Raad van State of de Raad van Advies achteraf zeggen dat de procedure niet correct is gevolgd. Maar dan is de beslissing al genomen.” Eman geeft als voorbeeld de benoeming van Boekhoudt tot gouverneur. “Die benoeming had moeten worden gedaan door het eigen land. We vinden het daarom erg belangrijk dat de nieuwe gevolmachtigde minister aan Nederland en aan Den Haag kan duidelijk maken dat onze rechten beter dienen te worden gerespecteerd.”

Kandidaten

Juan David Yrausquin is de voormalig minister van Financiën. Hij vertrok in 2014 na de begrotingscrisis die leidde tot de hongerstaking van premier Eman niet alleen als minister, maar hij stapte ook uit AVP. Hij vertrok naar New York om te studeren. Cedrick Tilma is jurist, woont in Brussel en vertegenwoordigt Aruba bij de Europese Unie. Ook Tilma is niet direct gelieerd aan AVP.

Yvonne Lacle-Dirksz beëdigd als waarnemend gouverneur



ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol beëdigt Yvonne Lacle-Dirksz tot waarnemend gouverneur van Aruba. De plichtigheid vond gisteren plaats in de ambtswoning van de gouverneur. Dat maakte directeur Rajen Budhu Lall van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba bekend. Lacle-Dirksz is bij Koninklijk Besluit van 13 oktober per 1 november benoemd in deze functie. Ze volgt Ella Tromp-Yarzagaray op. Vorige week woensdag werd Alfonso Boekhoudt op Paleis Noordeinde door koning Willem-Alexander tot gouverneur van Aruba beëdigd. Boekhoudt zal zijn ambt vanaf 1 januari 2017 bekleden en volgt daarmee Refunjol op.

Nieuwe premier benoemd in Zuid-Korea

SEOUL — De Zuid-Koreaanse president Park Geun-hye heeft een nieuwe minister-president en een nieuwe minister van Financiën benoemd. De benoemingen komen op een opvallend moment, aangezien de vrouwelijke president in een schandaal verwickeld is. Ze heeft toegegeven dat ze een vriendin inzicht heeft gegeven in vertrouwelijke documenten. Ze zou haar vriendin ook bevoordeeld hebben.

Oppositiepartijen zijn boos, omdat ze bij de benoemingen betrokken hadden willen worden en omdat ze

vinden dat de president probeert om zo de aandacht af te leiden van het schandaal. De benoemingen worden ook gezien als een poging om het vertrouwen in haar regering te herstellen. Kim Byong-joon, politiek adviseur onder de voormalige president Roh Moo-hyun, moet de rol van mi-

nister-president overnemen van Hwang Kyo-ahn. Dit is overigens vooral een administratieve functie.

Yim Jong-yong wordt de nieuwe minister van Financiën. Hij was voorzitter van de Financial Services Commission en neemt de functie over van Yoo Il-ho.

Meer doden door explosie tanker Pakistan

GADDANI — Het aantal doden door een enorme explosie tijdens sloopwerkzaamheden op een olietanker in Pakistan is opgelopen naar achttien en gevreesd wordt dat er nog veel meer slachtoffers zijn. De explosie was gisteren, maar vandaag was het vuur dat daarna ontstond nog steeds niet onder controle, aldus lokale autoriteiten.

Ook zijn er nieuwe explosies geweest. Op tv-beelden waren grote rookwolken te zien boven Gaddani, een plaats bij Karachi met een van de grootste scheepswerkhaven

ter wereld. In het wrak van het sloopschip kunnen nog tientallen mensen vastzitten. Zeker vijftig mensen raakten gewond. Brandweerlieden zijn uit de verre omtrek op-

getrommeld maar konden het vuur nog niet doven. Over de oorzaak van de explosie is nog niets bekend. Gaddani is berucht om de slechte werkomstandigheden in de scheepsindustrie. Slopers moeten het vaak stellen zonder beschermende uitrusting. Enkele dagen voor de explosie werd op de werf nog gedemonstreerd voor betere arbeidsomstandigheden.

Opmars Iraakse troepen ten zuiden van Mosul

BAGDAD — Iraakse troepen zijn vandaag opgerukt tot aan de rand van het stadje Hammam al-Alil ten zuidwesten van Mosul. Hulporganisaties en



Foto: AFP/Isabel Kelle

Iraakse burgers vieren de bevrijding van Gogjali, een dorp dichtbij de stadsgrens van Mosul.

Iraakse regionale bestuurders zeggen dat Islamitische Staat (IS) in Hammam al-Alil tientallen gevangenen heeft geëxecuteerd.

Volgens medewerkers van de Verenigde Naties wil de terreurbeweging de ongeveer 25.000 overgebleven burgers uit het stadje weghalen om ze als menselijk schild te gebruiken bij de verdediging van Mosul.

Voordat IS het stadje in handen kreeg, telde Hammam al-Alil naar schatting 65.000 inwoners.

Maandag trokken Iraakse militairen al-Karama bin-

nen. Dit stadsdeel ligt in het nieuwere deel van Mosul, op de oostelijke oever van de rivier Tigris.

Iraakse troepen die op de westelijke oever van de Tigris oprukken naar het noorden, hebben vandaag vijf dorpen veroverd op IS, aldus een verklaring van het leger. Het centrum van Mosul ligt op de westelijke oever van de Tigris.

Ruim twee weken geleden is het Iraakse leger samen met milities van Koerden en sjiïeten een offensief begonnen om de extremisten van IS uit Mosul te verdrijven.

WASHINGTON — Met de publicatie van onderzoeksdocumenten heeft de FBI de aandacht gevestigd op een oud onderzoek naar een omstreden besluit van voormalig president Bill Clinton. De documenten gaan over het pardon dat Clinton in 2001, op zijn laatste dag als president, verleende aan zakenman Marc Rich. Die werd verdacht van grootschalige belastingontduiking, maar tot een proces kwam het niet door het presidentiële pardon.

Hoewel de documenten volgens Amerikaanse media geen nieuw licht op de zaak werpen, is de timing sailant. Een woordvoerder van presidentskandidaat Hillary Clinton noemt het een vreemde gang van zaken. Amerikaanse media leggen een verband met de eerdere mededeling van FBI-baas James Comey dat zijn dienst toch weer e-mails van de Democrate onderzoekt. Volgens de top van de Democratische Partij ofende hij daarmee een



ongeoorloofde invloed uit op de presidentsverkiezingen die volgende week worden gehouden. De 129 pagina's over de zaak-Rich verschenen maandag op een FBI-pagina vol informatie die met een beroep op de wet openbaarheid van bestuur is opgevraagd. Amerikaanse media merkten de publicatie gisteren op, nadat de FBI er op Twitter naar had verwezen. Wie de informatie heeft opgevraagd, is niet bekend. De

FBI heeft er zelf nog geen nadere toelichting op gegeven.

De zaak deed destijds veel stof opwaaien, zeker toen bekend werd dat de vrouw van Rich voorafgaand aan het pardon donaties had gedaan aan de Democratische Partij en aan de William J. Clinton Foundation. Een verband werd echter niet gevonden en het onderzoek werd in 2005 afgesloten zonder aanklacht. Marc Rich overleed in 2013.



ELKE WOENSDAG:
ALL-YOU-CAN-EAT RIBS
VOOR SLECHTS US\$17.50 p.p.

Renaissance Marketplace | Oranjestad
Tel.: +297 583 8826 | www.cafetheplaza.com

DAGELIJKS OPEN
7:30 - 24:00 UUR

FUNDACION

GUIA MI





Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@sctarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Te Koop Eigendomsgrond
Paradera 7550 m2
Afl 88 per m2 K.K.
Incl Kleine woning
Tel: 7424012



Bezoek onze website
www.amigoe.com

Stichting Viana Charity Fund

is een stichting die donaties verstrekt aan stichtingen of andere rechtspersoonlijkheid bezittende organisaties die op charitatieve basis werkzaam zijn op sociaal gebied. Stichtingen of andere organisaties die in aanmerking wensen te komen voor een donatie, dienen hun financieel rapport en jaarverslag over het afgelopen jaar (2015) uiterlijk op 14 november 2016 in te dienen bij de secretaris, de heer Herry Koolman, Ierlandstraat 27, Eagle. Aanvragen ingediend na genoemde datum worden niet in behandeling genomen. Na beoordeling van de aanvragen en de jaarstukken wordt door het bestuur besloten welke organisaties in aanmerking komen voor een donatie.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid through November 2

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
QUEEN OF KATWE daily: 4:00 matinee: 1:00 NEW PG		QUEEN OF KATWE daily: 4:45 matinee: 2:00 NEW PG	
INFERNO daily: 6:45 9:30 matinee: 12:30 3:15 late: 12:00 NEW PG-13		INFERNO daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late: 11:30 NEW PG-13	
TROLLS 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 NEW PG		TROLLS 3D daily: 4:45 7:00 matinee: 2:00 NEW PG	
TROLLS daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 NEW PG		TROLLS daily: 4:45 matinee: 12:15 NEW PG	
BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 4:00 6:15 8:45 matinee: 1:15 late: 11:15 PG-13		BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 7:30 10:00 matinee: 12:00 late: 12:15 PG-13	
KEEPING UP WITH THE JONESES daily: 7:00 9:30 late: 12:00 PG-13		KEEPING UP WITH THE JONESES daily: 5:00 7:15 9:45 late: 12:00 PG-13	
OUIJA ORIGIN OF EVIL daily: 6:45 9:15 late: 11:45 PG-13		OUIJA ORIGIN OF EVIL daily: 9:30 late: 11:45 PG-13	
JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 6:00 8:45 matinee: 11:30 late: 11:30 PG		JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:45 PG	
THE ACCOUNTANT daily: 9:00 late: 11:45 R		THE ACCOUNTANT daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30 R	
PROOI daily: 6:30 NEW PG-13			
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 G			

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT



LET US ENTICE YOUR SENSES

[SOLANIO 3-COURSE DINNER FOR ONLY \$39* PER PERSON]

We invite you to enjoy the best Italian gastronomic experience in Aruba with traditional Venetian antipasti, a refreshing salad and choice of main course, served unlimited. Daily live music, stunning sunset views and a romantic fire pit. Menu is updated weekly.

Open daily. For reservations, call The Ritz-Carlton, Aruba at 527-2222.



SOLANIO
Located at The Ritz-Carlton, Aruba

GA NU AAN DE SLAG MET UW DROOM-KEUKEN!

- KIES UW STIJL
- GRATIS 3D DESIGN
- OP VOORRAAD

GARANTIE 5 JAAR



Kooyman Megastore Av. E.J. (Watty) Vos 20 Maandag - Zaterdag: 7am-6pm - Zondag: 9am-2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

LAST MINUTES BOEK NU!



ARUBA - AMSTERDAM

TUIfly ticket enkele reis p.p. vanaf AWG **495,-**

TUI Sales Office | +297 5820804 | Uw travel agent

Vanafprijs enkele reis p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. Service fee. Geldig op boekingen met vertrek t/m 14 december 2016. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. OP = OP

Deloitte.

ForenSys, is known as a reliable source for handling all types of traffic collisions 24 hours a day. With offices and representation in Curaçao and Aruba, ForenSys offers integrated solutions for incident registration and claim handling processes. At ForenSys, business is conducted by servicing the client with the highest level of integrity, courtesy, respect, accountability and safety. For this client, Deloitte Dutch Caribbean is looking for candidates for the following:

Operations Manager (ForenSys Aruba)

The Position
As Operations Manager you are responsible for the management of the internal operations and you provide leadership to the Dispatchers, Agents and Quality Controllers. You are in charge of successful execution of the strategic and operational goals by outlining, co-developing, implementing and evaluating overall operational plans and procedures to increase service and operation efficiency. Furthermore, you coordinate and provide all operations performance reports, analysis and relevant management information for internal use and decision making. Moreover as Operations Manager, you contribute to a positive working atmosphere and team spirit within the organization. You serve as the main contact for insurance companies and other relevant third parties in order to coordinate and exchange information. You report to the Managing Director and provide information and advice concerning operations management and other relevant business and strategic matters.

Your Profile
You have a Bachelor's Degree with at least 5 years of relevant experience. You have extensive knowledge of operations principles and practices. You have background and experience in traffic collision studies. You are experienced in analyzing operational results and take corrective measures to improve service and operations efficiency. You are confident, independent, accurate, organized and structured. Furthermore, you are professional and committed to quality. You have proven leadership and managerial skills and are able to engage your team to achieve organizational goals. You are committed to results and are able to use performance management systems to drive performance and increase skills of employees. You have great customer service orientation and are able to build long-term relationships with external customers. You have excellent written and oral communication skills in Papiamentu, English and Dutch.

The Offer
Our client offers a competitive compensation package and a dynamic position in a pleasant professional working environment.

Procedure
For further information about the organization and/or the position you can contact Tirza Garmes-Daal, Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments at Deloitte Dutch Caribbean (+599 9) 433 3333 or (+599 9) 6853945. Please send your application letter and resume to hrm@deloitte.com, no later than November 14, 2016. You will receive a confirmation within two days, if not please contact us. An assessment may be part of the selection process. Your application will be handled confidentially.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.





REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 16-070-01

PROJECT: Renovation Management & Staff Offices at AIRB

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **November 9, 2016**, to evrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **November 11, 2016** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **November 18, 2016** at 08.30 am lt. meeting place Meeters and Greeters area Customer service desk. Questions on the TD will be accepted till **November 23, 2016** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **November 25, 2016** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project: **Renovation Management & Staff Offices at AIRB – CAPEX 16-070-01**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **December 15, 2016, 10:00 am, local time** at the office of the Chief Executive Officer.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:
Attn: Tender Committee
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **December 15, 2016 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.
October 2016



in co-operation with Schiphol International B.V.



Eén vuurwapen gevonden tijdens preventieve controle

ORANJESTAD — Verschillende politie-eenheden, waaronder de Mobiele Eenheid (ME), de K9-hondenpolitie, de motorpolitie en de Maritieme Politie waren in dit weekend op de been wegens een grootschalige preventieve fouilleeractie vrijdag- en zaterdagavond. Meer dan 400 auto's werden gecontroleerd en één vuurwapen werd onderschept. Supermarkten en minimarkten werden gecontroleerd, en bleken allemaal hun alcoholvergunning niet op orde te hebben.

Dat maakt het Korps Politie Aruba (KPA) bekend. Afgelopen weekend werd in het uitgaansgebied rondom Palm Beach preventief gefouilleerd op vuurwapens wegens de geplande activiteiten in het Halloween-weekend. Het KPA maakt bekend dat het weekend 'rustig' is verlopen.

Op vrijdag werd een totaal van 175 auto's gecontroleerd en werden er 42 procesverbalen uitgeschreven en 7 mensen onder invloed aangehouden. Op de parkeerplaats van de Do it

Center in Shaba controleerde de politie de auto's op wapens en de juiste documenten en dit resulteerde in een 'klein aantal procesverbalen' en een paar in beslag nemingen.

De Maritieme Politie hield die avond rond tien uur een wagen staande, waarbij de inzittenden zich vreemd en nerveus gedroegen. Na versterking opgeroepen te hebben en verdere controle, bleek de inzittende J.A. Bislik een revolver in zijn borstzak te hebben. De vier zijn gearresteerd en

getransporteerd naar de politiewacht in Shaba voor verder onderzoek.

Zaterdag
Van zaterdagavond zes uur tot en met zondagochtend zes uur werden 254 auto's gecontroleerd en 52 procesverbalen opgesteld.

Bij de Do it Center werd iemand gearresteerd wegens marihuana- en cocaïne-bezit en werden er boetes uitgedeeld omdat niet alle chauffeurs hun papieren op orde hadden. In het hotelgebied vonden weinig incidenten plaats, gaf het KPA aan.

Vijf chauffeurs reden er onder invloed, een persoon werd ingerekend wegens het tegenwerken van de politie en twee mensen werden naar Warda Nos Costa overgebracht wegens geen geldige verblijfspapieren.

De motorpolitie rekende vijftien bestuurders in, waarvan zeven zonder rijbewijs.

Geen vergunning
Een politieteam van het district Santa Cruz ging zaterdag vanaf vier uur 's maddags tot en met twaalf uur 's nachts samen met de brandweer op pad om supermarkten en mini-markten te controleren.

Geen van hen had hun vergunning om sterke drank te verkopen op orde, daarnaast had een deel van de bedrijven geen noodplan voor het geval dat er brand uitbreekt.

Deze zaken hebben nu twee weken de tijd gekregen om dit op orde te stellen, waarna ze weer een bezoek krijgen van de politie en brandweer.

OM over buiklanding Haïtiaans vliegtuig:

‘Geen aanwijzingen voor drugsvlucht’

ORANJESTAD — Het privévluchtvaartuig dat vorige week maandag op vliegveld Reina Beatrix een buiklanding maakte, is door de autoriteiten grondig doorzocht op drugs. Die werden niet aangetroffen. De piloot, die na de mislukte landing direct werd gearresteerd, wordt verdacht van het hebben van een vals vliegbrevet. Daarnaast wordt hij beschuldigd van het verstoren van de diensten op de luchthaven door 'op een gevaarlijke wijze te landen'.

"Hij zal voor deze feiten worden vervolgd", meldt het Openbaar Ministerie (OM). De drie passagiers zijn op vrijdag, nadat ze meermalen verhoord zijn, het land uitgezet. "Er is geen enkele aanwijzing dat zij zich aan enig strafbaar feit schuldig hebben gemaakt."

Luchthaven Reina Beatrix werd maandagavond opgeschrikt door de noodlanding van een vliegtuig, dat plotse-ling vanuit oostelijke richting aanvloeg en op de verkeerde baan landde. Het vliegtuig raakte van de landingsbaan en klapte door het landingsgestel. De inzittenden raakten niet gewond, wel liep het tweemotorig toestel schade op en raakte de landingsbaan van de luchthaven licht beschadigd. Uit onderzoek bleek dat het een kennelijke testvlucht betrof vanuit Haïti.

De piloot en de passagiers verklaarden een testvlucht te hebben gemaakt in verband met de gewenste aankoop van het vliegtuig, in opdracht van een mogelijke koper. Men verklaarde eveneens dat de piloot geen radiocontact kon krijgen met de verkeerstoren in Aruba en om die reden laag vloog.

IN HET KORT

Verkeersdrempel
DOW legt vandaag 2 november en donderdag 3 november twee verkeersdrempels aan in de Wabistraat in Ponton. De werkzaamheden beginnen op beide dagen om zeven 's avonds en eindigen om drie uur 's nachts. Via wegwijsborden wordt het verkeer omgeleid.

Expo Despa
In het kader van haar 80-jarig bestaan organiseert het Departement Hygiënische Dienst (onderdeel van Despa) vandaag en morgen een expositie over de rol die het departement speelt in de gemeenschap. Het adres is Dr. Oduberstraat 1 en het publiek is (gratis) welkom op beide dagen, van twee uur 's middags tot zes uur 's avonds.

Bedreiging
Een man die twee personen bedreigde met een zwarte revolver, is aangehouden. Het incident vond plaats in Caya Soeur Desideria, maar de slachtoffers waren al van de plek weggelopen. Een omstander wees de politie aan waar ze naartoe waren gelopen. Ter hoogte van Topsy bar troffen agenten de slachtoffers aan en na hun verklaring heeft de politie de vermoedelijke dader opgepakt.

Mishandeling en bedreiging
In Madiki troffen agenten een bebloede man aan die verklaarde dat hij door zijn neef met de kolf van een revolver was mishandeld. Hij verklaarde verder dat het vermoedelijk om een zwarte revolver van het kaliber 38 ging. Het incident vond plaats bij een Chinese winkel en de neef had het slachtoffer ook met de dood bedreigd. Het slachtoffer had wonden aan het hoofd, maar wenste geen behandeling van het ambulancepersoneel.

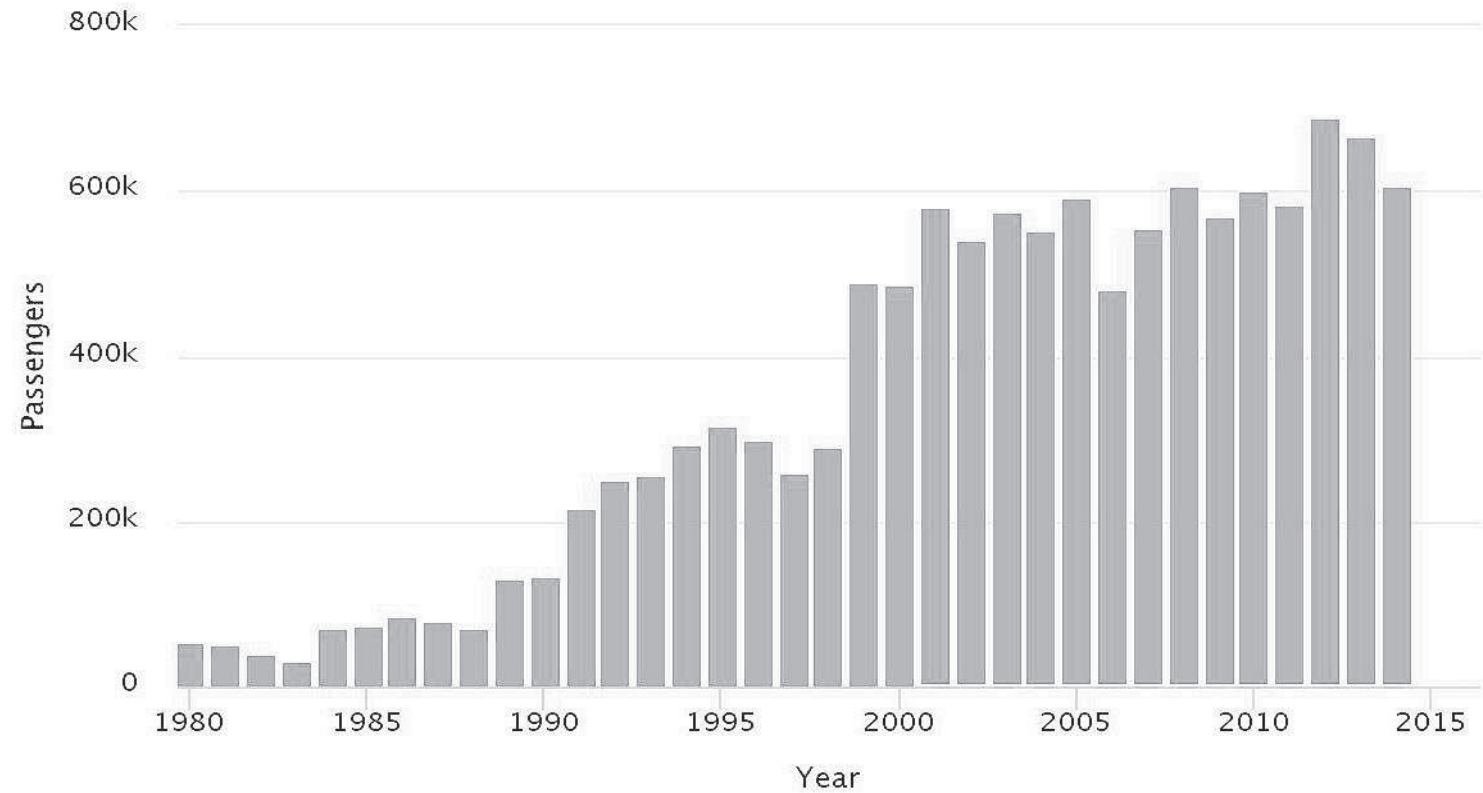


Toerisme-minister verwacht recordjaar cruisetoeerisme in 2017

ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber verwacht in 2017 het recordaantal van 746.000 cruisetoeeristen voor Aruba. Hiermee moet het vorige record van 2013, dat op 688.000 cruisetoeeristen staat, verbroken worden. Hij benadrukt dat ook niet meer gesproken kan worden van een laagseizoen. De periode die bekend staat als laagseizoen voor het cruisetoeerisme, met in het verleden gemiddeld 40.000 passagiersbezoeken, krijgt in 2017 volgens planning ongeveer 200.000 cruisebezoekers.

Ook 2016 is volgens Oduber een goed jaar voor het cruisetoeerisme met een verwachte groei van 8 procent ten opzichte van het aantal cruisetoeeristen vorig jaar. Het cruisetoeerisme pompt volgens de minister meer dan 100 miljoen florin in de Arubaanse economie. De groei van het cruisetoeerisme is volgens de minister te danken aan Aruba Tourism Authority (ATA), Aruba Ports Authority (APA) en een team van zijn ministerie. Hij legt uit dat eind 2009 is gesproken met de Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) en met praktisch alle eigenaren van cruismaat-

schappijen. Volgens Oduber keerde toen het cruisetij, nadat in de voorgaande jaren grote rederijen als Carnival Cruise Lines Aruba hadden verlaten. De rederijen werden teruggehaald met het vooruitzicht dat de binnenstad gerenoveerd zou worden, het Linear Park aangelegd zou worden, de infrastructuur van het land opgeknapt zou worden en met andere afspraken. Overigens daalt het aantal cruisetoeeristen sinds recordjaar 2013. In 2014 werden ruim 667.000 cruisetoeeristen ontvangen, vorig jaar daalde dat naar 607.000 cruisetoeeristen. Dat was nog steeds meer dan in



alle jaren daarvoor. Dit jaar wordt dus weer een groei ver-

wacht en volgend jaar hoopt minister Oduber het record

van 2013 te verbeteren. Eén van de cruismaatschappijen

die dan weer terugkeert naar Aruba is Pullmantur.

Aruba moet binnenkort reservezand aanvullen

ORANJESTAD — De laatste lading reserve zand, dat in 2000 werd opgegraven en sindsdien bij Barcadera ligt, is bijna op. Op het moment wordt de huidige hoeveelheid geschat op 55 duizend liter, maar er moet minstens 35 duizend liter gebruikt worden om het strand van Divi Divi na orkaan Matthew weer volledig te herstellen.

In 2000 had Aruba 300 duizend liter reservezand opgegraven, maar dat is nu bijna op. Dienst Openbare Werken (DOW) geeft aan dat het belangrijk is dat Aruba snel moet kunnen reageren als er schade is aan de stranden en dat het daarom noodzakelijk is dat de reserves binnenkort worden aangevuld. DOW heeft de ambitie om dit zand in de buurt op te graven en

niet te importeren vanuit omliggende landen, omdat de samenwerking van het zand dan anders is.

Restaureren
Tot op heden wordt geschat dat er 25 duizend liter nodig is om het strand van Divi te restaureren en te beschermen tegen de veranderende stroming van de zee. Daarnaast denkt DOW nog eens 10 duizend liter zand nodig te hebben om op strategische locaties te plaatsen.

zend liter zand nodig te hebben om op strategische locaties te plaatsen.

Op het moment wordt nagedacht over een structurele oplossing voor het behoud van de Arubaanse stranden. Amigoe schreef al eerder dat Aruba om die reden het Nederlandse bedrijf Deltares heeft benaderd, een onafhankelijk instituut dat onderzoek doet op het gebied van water, ondergrond en infrastructuur. Het bedrijf heeft expertise en ervaring met het plaatsen van simulatoren en barricades in zee en zal hiervan de effecten gaan onderzoeken ten zuiden van Hadicurari.

Groundbreaking Paradera Corridor Fase 3



ORANJESTAD — De weg tussen de rotonde van Paradera tot aan de ingang van Santa Rosa heet voortaan 'Caya Alfonso 'Buchi' Boekhoudt' en de weg tussen Bright Bakery tot aan de rotonde van St. Cruz krijgt als straatnaambord 'Caya Harry Bareño'. 'Buchi' heeft met het Cah'i Orgel en de steeldrum veel bijgedragen aan de Arubaanse cultuur en hij verdient volgens minister Otmar Oduber dit respect. Bareño heeft veel bijgedragen aan de ontwikkeling van Piedra Plat en Paradera. De nieuwe straatnamen werden bekendgemaakt tijdens de groundbreaking, gistermiddag, van Paradera Corridor Fase 3. Daarbij waren premier Mike Eman en minister Oduber aanwezig, al gaf Eman ook de eer aan Infrastructuur-minister Benny Sevinger, omdat zijn ministerie, InfraTeam en Dienst Openbare Werken ook bij dit project zijn betrokken. Fase 3 van de Paradera Corridor loopt tot aan de ingang van Santa Rosa, waar de wijk Piedra Plat eindigt. BIC is de aannemer die voor het project verantwoordelijk is.

Douane onderschept drugs op luchthaven

ORANJESTAD — De douane heeft gisteren op luchthaven Reina Beatrix zeven reizigers onderschept die met twaalf koffers, gevuld met drugs, naar Engeland wilden reizen met de luchtvaartmaatschappij Thompson Airlines. Het gaat om een groep Europese Nederlanders die met kleine kinderen in familieverband reisden.

Nadat de douane onderzoek deed naar de inhoud van de koffers en naar wie de eigenaars waren, werd de anti-drugs afdeling van het Korps Politie Aruba (KPA) ingelicht.

Deze heeft de verdachten in de boeien geslagen en vervoerde hen met twee wagens



naar het politiebureau. Eén van de drugsmokkelaars werd tijdens het transport ziek. Bij aankomst op het politiebureau lag hij be-

wusteloos in de politiewagen. De ambulance werd erbij gehaald en hij is naar het ziekenhuis vervoerd. De anti-drugs afdeling doet

nu onderzoek naar wie aan het hoofd van de organisatie staat, om erachter te komen hoe de smokkelaars aan de drugs komen.

DUO voorlichtingsavond over terugbetalen studielening

ORANJESTAD — Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) organiseert aankomende vrijdagavond in EPI een voorlichtingsavond over het terugbetalen van studieschulden. De Nederlandse instantie, onderdeel van het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, maakte vorige week bekend dat het rentepercentage van 0,01 naar 0 procent daalt. Dat betekent dat studenten in Nederland vanaf januari 2017 geen rente betalen over hun Nederlandse studieschuld.

De Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO), die de komst van DUO aankondigde, laat weten dat de voorlichtingsavond vooral bedoeld is voor voormalig studenten die met studiefinanciering van DUO in Nederland hebben gestudeerd, in 2014 zijn gestopt met hun opleiding in Nederland en vanaf 1 januari 2017 moeten beginnen met het

terugbetalen van hun studie. Maar ook andere voormalig studenten met een studieschuld bij DUO zijn welkom.

Tijdens de voorlichtingsavond zal DUO uitleggen wat de terugbetalingregels zijn en hoe betalingsproblemen kunnen worden voorkomen. De bijeenkomst vindt plaats op 4 november van zeven tot negen uur 's

avonds, in het auditorium van EPI.

Geen rente

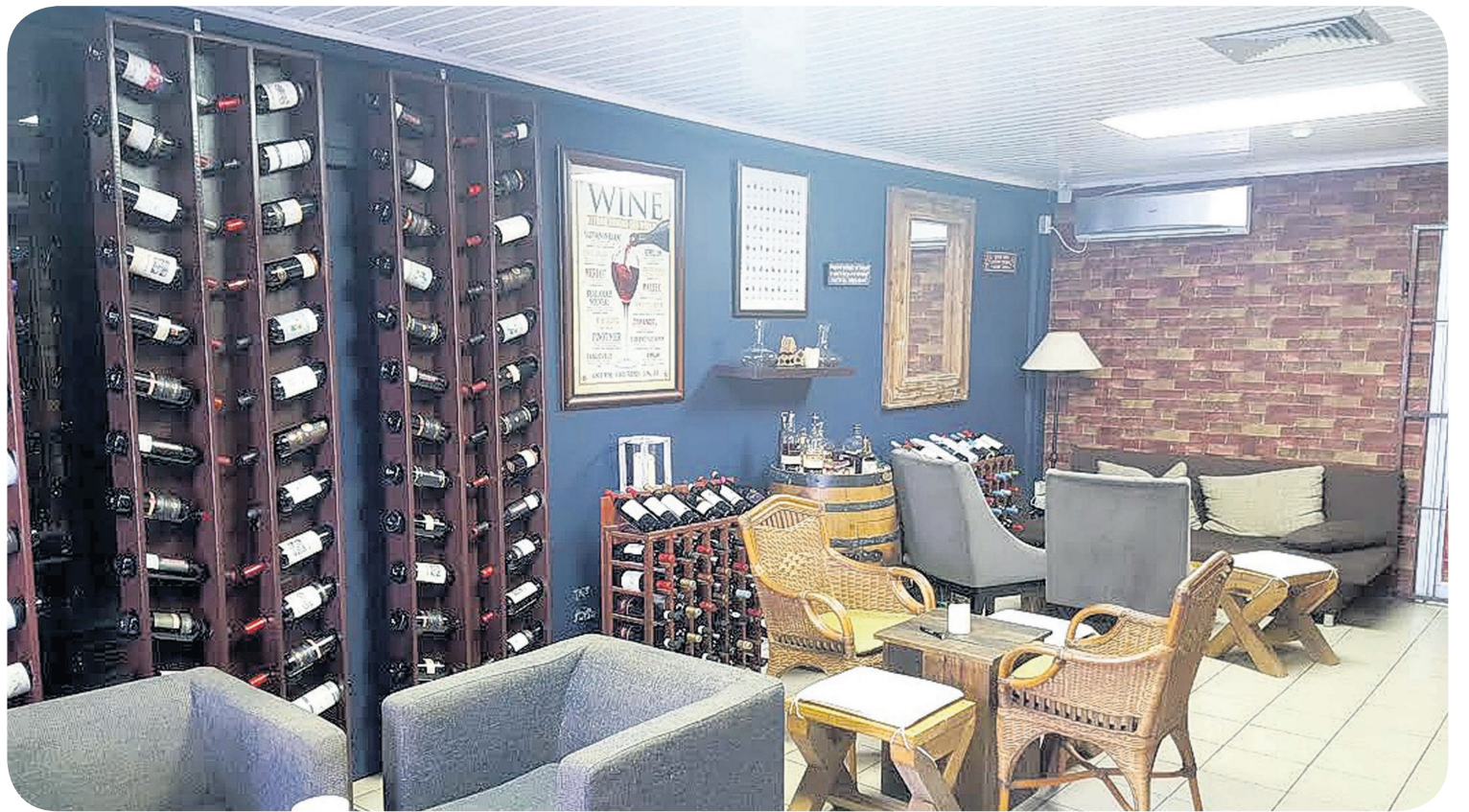
Op de website van DUO.nl staat dat het rentepercentage van 0 procent geldt voor iedereen die in 2017 een prestatiebeurs heeft of leent, voor wie de aanlooppfase per 1 januari 2017 start of van wie de rentevaste periode op 31 december 2016 afloopt. Het is voor het eerst in de geschiedenis dat studenten geen rente over hun studieschuld hoeven te betalen en dat komt doordat de Nederlandse staat goedkoop kan lenen, zo melden verschillende Nederlandse media. De rente die (oud-)studenten moeten betalen over

hun lening is gekoppeld aan de rente op staatsobligaties. Op een flink deel van die leningen krijgt Nederland inmiddels geld toe. Van die gunstige omstandigheden profiteren de studenten nu ook.

Goed nieuws voor Aruba
Parlementariër Desirée De Sousa-Croes, zij was van 2009 tot 2015 directeur van het Arubahuis en behartigde daar mede de belangen van Arubaanse studenten in Nederland, reageert verheugd op het nieuws van de 0 procent rente. "Ook Arubaanse studenten die in Nederland studeren, lenen via DUO. Dat is geld dat ze moeten terugbetalen en dat kan vanaf 1 januari dus zonder rente."

Gat in de markt

The Wine Room



Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om. Amigoe vraagt het aan de ondernemers.

Monrick Croes (35) is eigenaar van een gezellige en sfeervolle wijnbar op het eiland. Met veel kennis van mooie wijnen en vol enthousiasme geeft hij zijn gasten een unieke kennismaking met de meest uiteenlopende wijnen.

door onze verslaggever
Esther Kiks

Wat is The Wine Room?

"Het is een wijnbar waar we bijna uitsluitend wijn aanbieden, want daar ligt de focus op. Uiteraard kan er ook een ander drankje besteld worden, zoals een goede whisky of wat verfrissends. Daarnaast serveren we tapas (kleine hapjes) die goed aansluiten bij de wijnen, zoals allerlei soorten kaasjes en verschillende varianten salami. Simpele hapjes, maar in combinatie met de wijn is het heel lekker." Op de vraag of de wijn lekkerder wordt door de tapas of de tapas lekkerder worden door de wijn, moet Monrick lachen. "Ze worden beide lekkerder." Het is iets nieuws en de respons van gasten is erg goed. Dat komt misschien ook omdat er een relaxte, gemoedelijke sfeer hangt. De gasten nemen de tijd om van een mooie wijn te genieten en *quality time* met elkaar te hebben."

Hoe kwam je op het idee?

Monrick heeft zijn bachelordiploma in Hotel Management gehaald met als bijvak wijn, en zijn *masters* gehaald in International Service Management. "Het idee is eigenlijk ontstaan toen we nog in een ander pand zaten en we elke week een wijnproeverij organiseerden. Ik ging mij steeds meer verdiepen in de wijnen en zo ontwikkelde ik een concept waarbij er ook hapjes om de hoek kwamen kijken en bleven we steeds een dag lang langer open."

Wat maakt het uniek?

"Het unieke aan het bedrijf ben ik zelf. Tenminste, zo zie ik het. Je ziet mijn persoonlijkheid terug in het interieur bijvoorbeeld. Ik had een bepaald beeld van hoe het moest

worden, ik zag mezelf als gast een wijntje drinken in het rustige en mooie interieur. Alles wat je dus ziet, is zelf bedacht. Ik weet hoe belangrijk het is om gemotiveerd te zijn om te werken, om de goede service te geven aan gasten. Dat is de sleutel tot succes. Ik word blij als de gasten blij zijn."

Heeft het ook weleens tegengezetten?

"We zijn nu vier jaar bezig en eerlijk gezegd heb ik wel eens gedacht dat het me niet zou gaan lukken. Maar aan het einde van de dag ben jij degene die het moet doen, in jezelf geloven."

Wat vergeet je nooit meer?

"De hoeveelheid flessen wijn die gesneuveld zijn."

Wat vind je van het ondernemingsklimaat op Aruba?

"Dit is een lastige vraag. Voor startende ondernemers is het op dit moment geen goed idee om iets te beginnen. Banken werken niet mee en zijn veel te streng. Ze willen zoveel zekerheid hebben. Kom je met iets unieks en heb je een financiële back-up, dan heb je een kans van slagen. *Only the strongest survive.*"

Waar sta je volgend jaar?

"Ik wil niet groter worden, maar heb wel veel plannen. Zo wil ik een *membership* kaart introduceren en kunnen gasten alleen met het kaartje binnen komen, dus *swipen* aan de deur om binnen te komen. We willen uniek en exclusief blijven. Maar dat is voor later. We krijgen steeds meer toeristen die hun weg vinden naar 'The Wine Room', maar de focus ligt ook op de lokalen. Iedereen moet aan de wijn."

The Wine Room
unwind with wine

Naam bedrijf	: The Wine Room
Opgericht in	: 2012
Naam eigenaar	: Monrick Croes
Locatie	: L.G. Smith Boulevard 126 - Suite1
Openingstijden	: Dinsdag - zaterdag 19.00 - 24.00
Personeel	: 1

"B'a comete un atraco? Par di ora den cel y bo ta para riba caya atrobe."

Wil je zelf eens ervaren hoe het is om de hoogte van een straf te mogen bepalen? Meld je dan nu aan voor onze **themadag straftoemeting** op vrijdag 4 november a.s.

Meer weten? Bezoek onze website:
www.ua.aw

AMIGOE

✓ Like onze facebook pagina **AMIGOE ARUBA** en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!



University of Aruba



‘Nederland heeft bijles koloniaal verleden hard nodig’



AMSTERDAM — Het gebrek aan kennis over de zwarte bladzijden van het koloniale verleden van Nederland leidt tot meer onverdraagzaamheid en racisme in Nederland. Dat vindt een groep Antilliaanse studenten van verschillende opleidingen in het land.

‘Hypocriet’ en ‘wit protectionisme’, zo noemt de groep Antilliaanse studenten de manier waarop het Nederlands onderwijs aandacht besteedt aan het koloniale tijdperk. Dat schrijft Natasja Gibbs van het *Caribisch Netwerk*. De studenten willen uitgebreider en eerlijker onderwijs over dit onderwerp. Zij staan niet alleen: professor Gloria Wekker pleit met de Commissie Diversiteit aan de Universiteit van Amsterdam ook voor veranderingen.

‘Domme’ uitspraken door kennisgebrek

De Antilliaanse studenten hebben er niet veel vertrouwen in dat er zonder tussenkomst van de politiek vanuit het onderwijs zelf meer aandacht komt voor het koloniale verleden van Nederland. “Er wordt in de Nederlandse geschiedenis-

boeken al heel veel verzwe- gen en minder erg gemaakt dan dat het was volgens de overleveringen”, vindt de 25-jarige Michantely de Jong uit Rotterdam.

Haar ouders komen van Curaçao en zelf is ze geboren en getogen in Nederland. “Het is dat ik door eigen onderzoek erachter kwam dat bijvoorbeeld de gynaecologie is ontstaan door gruwelijke experimen- ten op zwarte slavinnen en hun baby’s. Dat soort din- gen leer je niet op school. Want als we dit zouden weten dan zouden politici, zoals (oud-premier Jan Peter) Balkenende, het niet in hun hoofd halen om trots te praten over de VOC-menta- liteit. Niemand zou dat pik- ken of erom lachen.

Belangrijk voor identiteit
Ook de 23-jarige Arubaanse



Tamar Kelk uit Rotterdam vindt dat meer kennis over het eigen koloniale verleden veel discussies zou kunnen voorkomen en meer begrip zou kunnen opleveren, ook onder Antillianen zelf. “Als Nederlanders meer kennis zouden hebben van wat er allemaal is gebeurd op de koloniën en met de slaven dan zou je minder dingen horen als ‘ga terug naar je eigen land’ of aap-geluiden bij een zwart persoon. En dan zou zelfs de zwarte pie- ten discussie niet zo lelijk zijn geworden. Antillianen onderling zouden dan ook begrijpen dat we allemaal van slaven afstammen en dat een paar tinten lichter of donker geen donder uit- maakt als we het over ge- schiedenis hebben.”

Belangrijke taak voor politiek

Gert Oostindie, professor Caribische Geschiedenis en directeur van het Konink- lijk Instituut Taal-Land- en Volkskunde (KITLV), be- grijpt de klachten van de studenten. Hij benadrukt

ook dat het onderwijs te ma- ken heeft met keuzes. “Er is maar heel weinig ruimte in het onderwijs voor geschie- denis. En dan moet er veel worden behandeld. Het KITLV maakt wel aanvul- lende lesmateriaal: “maar de keuze is uiteindelijk aan de docent of die er gebruik van wil maken als extra materiaal. De docent wordt op zijn beurt weer geleid door wat er uiteindelijk bij de Cito-toets of een eind- examen wordt verwacht.” Om die reden ziet Oostin- die vooral een taak voor de politiek weggelegd. “De po- litiek kan bepalen wat leer- lingen aan het einde van hun schoolperiode moeten weten over het koloniale verleden.” Of dat ook gaat gebeuren is de vraag. In het advies dat een onderwijscommis- sie eerder dit jaar deed, is er juist minder plek voor het vak geschiedenis in het lager en middelbaar onder- wijs. De bedoeling is dat de Nederlandse geschiedenis terug komt in andere vak- ken.

DJ Halman genomineerd voor Pop Media prijs

ORANJESTAD — De bekende FunX radio-dj Fernando Halman - in Amsterdam geboren maar van Arubaan- se afkomst - is genomineerd voor de Pop Media prijs. Deze prijs wordt sinds 1994 jaarlijks uitgereikt aan de beste pop-journalist.

Tot en met gisteren kon er gestemd worden, dus nu moet Halman afwachten of hij in januari 2017 de prijs in ontvangst kan nemen. De lijst met genomineerden wordt samengesteld door organisatoren van de prijs, namelijk de Hogeschool In- Holland en Eurosonic Noor- derslag en de jury. Bij het selecteren van de winnaars wordt volgens Popmediap- rijs.nl ‘in het bijzonder gelet op de vraag of de genomi-

neerde in het afgelopen jaar een bijzondere journalistieke prestatie heeft geleverd’, zo- als bijvoorbeeld de publicatie van een boek, documen- taire, bijzondere reportage, een nieuw platform of pro- gramma. De prijs wordt in januari uitgereikt, tijdens de Eurosonic Noorderslag in Groningen. Deze vierdaagse muziekconferentie, voor en over de Europese popmuziek, is van 11 tot en met 13 janu- ari 2017.

DJ
Fernando werd bekend door zijn deelname aan het Ne- derlandse televisieprogra- ma *Hey DJ*, dat werd uitge- zonden op BNN. In het pro- gramma kregen jonge disjoc- key’s de mogelijkheid om te leren een goede dj te worden.

Dromen van zichzelf wer- kelijkheid laten worden, is waar de Nederlandse dj zijn hele leven naar streeft. Zo interviewde hij ooit 50Cent en presenteert hij nu de ra- dio-ochtendshow ‘FunX start with Fernando’ en is hij als een aantal jaren de stem van de bekende kinderzender *Zapp*.

Eten voor het goede doel



ORANJESTAD — ‘De meest positieve Nederlander’, olympisch atleet Churandy Martina, vertoef enkele dagen op Aruba. Hij doet mee met de opnames van de videoclip van ‘It is what it is’, de nieuwste single van Jeon (Jonathan Thiel) samen met Roger Peterson. Afgelopen zondag was Martina aanwezig bij een fundraising diner georganiseerd door Jurgen van Schaijk, eigenaar van het Amsterdam Manor Resort. Daar verblijft Martina momenteel ook en hij noemt het hotel zijn ‘thuis ver van huis’. De opbrengst van het diner gaat naar een goed doel. De opbrengst wordt in de loop van de komende dagen officieel bekendgemaakt.

KPA en Smac bespreken carnavalsroutes

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) en Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (Smac) hebben onlangs vergaderd om te praten over het aan- komende carnavalsseizoen. Onderwerp van gesprek was onder meer de carnavalsroutes.

Tijdens de vergadering werd het tentatieve car- navalsschema besproken met extra aandacht voor voldoende verlichting op bepaalde punten, de hoe- veelheid politiebegeleiding per carnavalsgroep en de tijden van de evenementen en parades. De twee partij- en zijn het met elkaar eens

dat openbare orde en veilig- heid voor zowel het publiek als de deelnemers prioriteit zijn. Met intensieve samen- werking wil Smac zorgen dat iedereen ‘optimaal van het carnaval kan genieten’.

De komende maanden, zowel voor, tijdens als na het car- naval wordt door Smac ver-

gaderd met belanghebben- den, waaronder dus KPA maar ook de brandweer, de Ambulancedienst (Im- san), Dienst Openbare Werken, Dienst Technische Inspec- tie, Directie Volksgezond- heid en Serlimar.

Smac hoopt dat op deze ma- nier snel geëvalueerd kan worden of er veranderingen of verbeteringen moeten plaatsvinden. Het carnavalsseizoen be- gint formeel volgende week vrijdag, 11 november.

MEP viert 45 jaar

ORANJESTAD — Politie- ke partij MEP vierde afge- lopen zondag, op het par- tijkantoor in Santa Cruz, haar 45ste verjaardag. Onder grote belangstelling van het publiek werd door de partijleiding, districts- hoofden, partijkandidaten en sympathisanten stilge- staan bij bijna een halve eeuw van de sociaal demo- cratische partij.

Movimiento Electoral di Pu- eblo (MEP) werd op 9 febr- uari 1971 opgericht, onder meer door Gilberto ‘Betico’ Croes. Hij had zich kort daarvoor, samen met enkele partijgeno- ten, afgescheiden van politieke partij AVP. De nieuwe partij behaalde direct bij de Eilands- raadverkiezingen van dat jaar zeven zetels, ten koste van de AVP die fors moest inleve- ren. Twee jaar later waren er Statenverkiezingen en werd



MEP, die inzette op de Status Aparte (apart van Curaçao en niet zoever van Nederland) de grootste partij van Aruba met vijf zetels. 1975 betekende een doorbraak voor MEP. In de Eilandsraadverkiezingen behaalde de sociaal democrati- sche partij dertien zetels. Een roerige tijd volgde met diverse samenstellingen van de Antilliaanse regering.

MEP-leider Betico Croes was een groot voorvechter van de Status Aparte en dat werd in 1986 verkregen. Croes maakte dat niet meer mee. In de nacht van 1 januari 1986, enkele uren voor het hijsen van de Arubaanse vlag, kreeg hij een dodelijk verkeersongeluk. Nel Oduber volgde hem op als lei- der van de politieke partij. Hij werd na de verkiezingsover-

winning van 1989 de eerste (en enige) MEP-premier. Oduber vervulde deze rol nog drie keer. Na zijn laatste kabinetsperi- ode, van 2005 tot en met 2009, ging hij met pensioen en werd Evelyn Wever-Croes de nieuwe leider van de gele partij. De partij verloor bij de verkie- zingen in 2009 haar meerder- heid en zit sindsdien in de op- positie.

Eerste ezelopvang-kalender voor De Palm Tours



ORANJESTAD — Warren Stanley, general manager van De Palm Tours, was de gelukkige die dit jaar de eerste Ezelopvang-kalender 2017 in ontvangst mocht nemen uit handen van Desi- ree Eldering. Dit omdat de Ezelopvang als bestemming is opgenomen in de safaritochten van voornoemde tourmaatschappij, waardoor de ezels nu dagelijks bezocht worden door een groot aantal toeristen. Daarnaast sponsort De Palm Tours de Ezelopvang en kunnen de vrijwilligers ‘in veel voorkomende gevallen een beroep op hen doen’. Elk jaar publiceert de Ezelopvang een kalender op A3 formaat waarin allerlei gebeurtenissen, zowel lokaal als internationaal, staan opgenomen. De kosten worden gedragen door twaalf adverteerders, waardoor de opbrengst van de kalender volledig ten goede komt aan de Ezelopvang. De kalender is dit jaar te koop bij Superfood, dierenartsenpraktijk Contreras, Kapsalon Envogue en natuurlijk bij de Ezel- opvang zelf. De vrijwilligers van de opvang staan zaterdag 19 en 25 november vanaf negen uur ‘s ochtends bij Superfood om de kalender te promoten. De ezelkalender kost 14,50 dollar.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



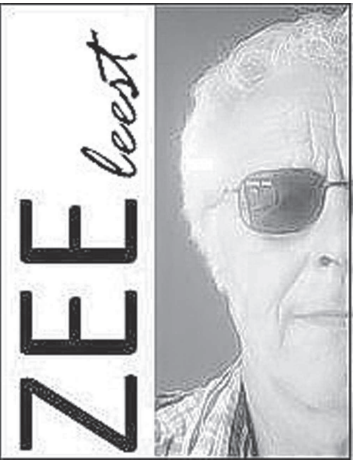
yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO DE SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YU

ZEE leest

Vakantiepost

Nico van der Zee be- spreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovander-zee@gmail.com.

Toerist in eigen stad, zo heb ik me gevoeld de laatste we- ken. Zo’n 40 jaar heb ik in en rond Leeuwarden gewoond, maar af en toe was ik volle- dig de weg kwijt. Alles moest blijkbaar anders. Daar was het gemeentebestuur altijd al goed in. Voor de vakanti- e de wegen opbreken, na de vakantie begonnen dan de werkzaamheden, zodat iedereen er maximaal van kon genieten. Na een poosje begon het te wennen. Wil je naar Leeuwarden-Zuid, dan moet je de afslag Leeuwar- den-Noord nemen, anders laten ze je 20 kilometer om- rijden. Ik moet wel zeggen dat alles er mooi geworden is. Voor 2018, als Leeuwar- den culturele hoofdstad van Europa is, zal de stad er op zijn best uitzien. Misschien is toerist niet de goede aanduiding. Boertje van buiten komt meer in de



buurt. In winkels stond ik af en toe te schutten met contactloos pinnen, zelfs pin- loos pinnen bleek mogelijk. Treinkaartjes liggen in het museum en op de treiper- sons moet je inchecken en vooral uitchecken, anders kost een klein ritje een ver- mogen. Dat alles is nu achter de rug, we zijn terug op het eiland waar de wind altijd waait, maar nu even niet. Het tem- peratuurverschil is maxi- maal. Er is goed op ons huis, onze tuin en de hond gepast. Wel ligt er natuurlijk een

stapel post die ik moet door- werken. Daar word ik niet blij van. WEB dreigde het water af te sluiten. Gelukkig heeft onze huisbewaarder dat onheil kunnen afwenden door op het kantoor de rekening te betalen. Drie maanden ach- terstand zouden we hebben. Mijn bankadministratie laat zien dat ik steeds maande- lijks de rekening voldaan heb. Op de oude rekeningen staat ook nooit iets vermeld over een betalingsachter- stand en is het zo moeilijk om even een briefje te stu- ren met de mededeling dat er een achterstand is? Ik kan het dan nakijken en betalen of protesteren. De admini- stratie van de WEB lijkt niet optimaal te functioneren. Ik geloof dan ook niets van de cyberaanval, het was altijd al mis. Ook bij de SVB is nog steeds van alles mis. Als je in Egypte woont, mag je direct je AOW in Nederland aanvragen, in Aruba moet dat beslist via de Arubaanse SVB. De eer- ste aanvraag raakte zoek. Ik heb destijds beschuldigend

gewezen in de richting van Post Aruba en SVB. Ook met de tweede aanvraag ging het mis. Dit keer blijkt Post Aru- ba onschuldig, in Nederland hebben ze maar de helft van mijn aanvraag ontvangen. Bij mijn vakantiepost zit een nieuwe stapel formulie- ren die ik moet invullen om voor de derde keer de gang naar SVB-Aruba te maken. Inmiddels mis ik al een jaar AOW en omdat de verwer- king een half jaar duurt, zal dat oplopen naar 18 maan- den. Een flink bedrag onder- tussen, dat we goed kunnen gebruiken, maar waar we niet over kunnen beschik- ken. Straks eerst de auto opha- len. Die hadden we voor re- paratie bij de garage gestald. Na zes weken is die repara- tie nog niet uitgevoerd. We blijven eerst maar met het mankement rondrijden. Onderweg naar de garage mopper ik nog wat na. Het is spits en ik moet proberen in de drukte in te voegen. Een auto stopt en laat me vriendelijk voorgaan. Dat is gelukkig ook Aruba.

Televisieprogramma's

Nederland



15:30 DNA onbekend
16:20 Heel Nederland slaapt
17:55 Pauw
18:55 Journaal
19:15 Pauw
20:15 EenVandaag
20:50 Journaal
21:05 Journaal
21:29 Tekst-tv

donderdag 3 november

0:55 Nederland in beweging
1:10 Geheugentrainer
1:30 Journaal
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:10 Goedemorgen Nederland
3:30 Journaal
3:40 Goedemorgen Nederland
4:00 Journaal
4:15 Nederland in beweging
4:30 Journaal
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
6:00 Journaal
6:15 Tijd voor MAX
7:00 Journaal
8:00 Journaal
8:10 Sportjournaal
8:20 Journaal
8:30 Sportjournaal
8:35 Journaal
8:48 Sportjournaal
9:00 Journaal
9:15 De Verenigde Staten van Eva
10:00 Journaal
10:20 Pauw
11:25 Vier seizoenen Amstel
12:00 Journaal
12:10 Tijd voor MAX
12:55 Politieke partijen
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:45 Sportjournaal
14:00 De wereld draait door
15:00 Journaal
15:30 La famiglia
16:30 Het instituut
17:20 Buitenspel
18:05 Pauw

Nederland



16:15 Zembla
17:00 Nieuwsuur
17:55 2Doc: Hillary Clinton: A woman on the edge
18:55 Waarom haten ze ons?
19:35 De nachtzoen
19:50 Nieuwsuur
20:45 Nieuwsuur
21:32 Tekst-tv

donderdag 3 november

1:35 Hallo Nederland
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
2:40 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Journaal
3:30 Journaal
3:35 Journaal
3:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
4:00 Journaal met gebarentolk
4:15 VPRO Tegenlicht
5:10 Zembla
5:50 Meldpunt!
6:25 De wereld draait door
7:25 Binnenstebuiten
7:55 Politieke partijen
8:00 Journaal
8:20 Socutera
8:25 De wandeling
8:55 De tafel van Tijs
9:30 DNA onbekend
10:20 Geloof en een hoop liefde
11:00 Journaal
11:10 Volle zalen
11:50 Natuur op 2: Wild France
12:50 Geloof en een hoop liefde
13:30 Hallo Nederland
13:50 Binnenstebuiten
14:20 De kennis van nu
14:55 Per seconde wijzer
15:25 De pennen zijn geslepen
16:20 Tuinen van verwondering
17:00 Nieuwsuur
17:55 Argos tv - Medialogica
18:35 2Doc: Our Nixon

Nederland



16:15 Ali B op volle toeren
17:00 Facts & Villerius
18:00 Toren C
18:35 Vlucht HS13
19:20 De wereld draait door
20:20 Nick & Simon, the dream
21:05 Ali B op volle toeren
21:40 De wereld draait door
22:30 De wereld draait door
23:22 Tekst-tv

donderdag 3 november

1:30 Pingu
1:35 Timmy tijd
1:45 Plop en de Peppers
1:55 Sesamstraat
2:10 Twinpops
2:15 Woezel & Pip
2:20 Pim en Pom
2:25 Mike de ridder
2:40 Apennoten
2:50 Buurman en buurman
2:55 K3 dansstudio
3:10 Wickie de Viking
3:20 Dokter Hond
3:35 Shaun het schaap
3:45 Jeugdjournaal
3:50 Calimero
4:00 Raad eens hoeveel ik van je hou
4:10 Joe en Jack
4:20 Kindertijd
4:45 Tip de muis
4:55 Teletubbies
5:10 Barbapapa rond de wereld
5:15 Bing
5:20 Mijn vriendjes
Teigetje en Poeh
Nellie & Cezar
Sesamstraat: 10 voor ...
Het Furchester Hotel
Bruine beer in het blauwe huis
De speelgoed dokter
Mickey Mouse clubhuis
Maya de bij
Masha en de beer
Rintje
Rintje
Kiwi & Strit
Babar en de belevenissen van Badou
Tip de muis
Kindertijd
Angelina ballerina
Sesamstraat
Bumba: Bravo Babilu
Sesamstraat: 10 voor ...
Bob de bouw
Bollie & Billie

ATV



00:30 Late Night With Seth Meyers
01:30 Last Call With Carson Daly
02:00 Access Hollywood Live
03:00 Steve Harvey
04:00 Early Today
04:30 Today in New York
05:00 Today in New York
07:00 Today
10:00 Today
Access Hollywood Live
News 4 New York at Noon
12:30 New York Live
13:00 Days of Our Lives
14:00 Steve Harey
The Ellen DeGeneres Show
16:00 News 4 New York at 4
16:30 News 4 New York at 4.30
17:00 News 4 New York at 5
17:30 News 4 New York at 5.30
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 Extra
19:30 Access Hollywood
20:00 Blindspot
21:00 Law & Order: Special Victims Unit
Chicago P.D.
News 4 New York at 11
The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleCuraçao



10:00 COM Press Briefing
11:00 Music Videos
17:00 Music Videos
17:30 Caribbean Newslane
18:00 TBA
18:30 21st Century
19:00 Dcomm
19:30 SXM Daily News
20:00 Speaking of Everything
20:30 Prime Time with Beverly Hyman
21:00 Music Videos
22:00 Music Videos/ Caribbean Lottery
22:30 Live Up the Show "HIV"
23:00 SXM Daily News (r)
23:30 Caribbean Newslane



Balashi en RinconBoys bij Rud Sen.

De eindejaars traditie "Paranada di Balashi" gaat verder!



Aanstaande vrijdag 4 november nodigt Brouwerij Nacional Balashi iedereen uit om een heerlijke ijskoude Balashi te komen drinken bij Rud Sen, tussen 19:00 en 21:00, met entertainment van de Rincon Boys!

De 'Paranda', ook wel bekend als DE traditionele bar tocht, begon zo'n 2 weken geleden en brengt sindsdien in elke district een fantastische sfeer.



Representanten van Balashi bier hebben aan jong en oud gedacht en hebben daarom ook andere producten mee zoals, Coca-Cola, Sprite en Fuze Tea. Dit allemaal om een fenomenale eindejaars 'trip te organiseren die leuk is voor de hele familie.

Mis dit evenement niet en kom samen vieren dat het weekend weer is begonnen! Dus tot ziens op 4 november bij Rud Sen vanaf 19:00!



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annaica Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Special Projects Manager
Linda Reijnders
lreijnders@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag, 03 Nov. '16



Carnival Conquest
07.00 – 16.00



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Dienstdoende huisartsen

Woensdag 02 Nov. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
Dr. Wijngaarde

527-4580

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
Dr. Every

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Aloë

584-4606

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Oduber

582-1780

Het weer

DONDERDAG 3 November 2016		DONDERDAGAVOND	
Bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 15 en 25 km/u.		Plaatselijk bewolkt met windvlagen vanuit het noord-oosten tussen 10 en 15 km/u.	
Zonsopgang 06:33	Zonsondergang 18:13	Maansopgang 04:05	Maansondergang 16:28
Max. Temp. 29°	Neerslag 50%	Min. Temp. 26°	Neerslag 40%
Wind 19 km/u Noord-West	Luchtvochtigheid 80% UV Index Extreem	Wind 15 km/u Noord-Oost	Luchtvochtigheid 84%

Kort geding vanwege recht op thuisbevalling

WILLEMSTAD — Karien de Haan heeft een kort geding aangespannen tegen de Sociale Verzekeringsbank (SVB). Hierin bepleit ze dat vrouwen op Curaçao het recht hebben om te kiezen waar ze willen bevallen. Het kort geding werd maandag behandeld.

De vrouw beviel twee dagen voordat het kort geding in behandeling werd genomen, waardoor haar vriendin haar vertegenwoordigde in rechtbank. Corine Muijsson laat desgevraagd tegenover de *Amigoe* weten dat De Haan de zaak heeft aangespannen omdat de SVB alleen de zorg van de verloskundige bij thuisbevallingen vergoedt, de kraamzuster moet zelf worden bekostigd. "Als je vrij mag kiezen waar je wilt bevallen, moet het mogelijk

zijn voor iedereen om zelf de plek te kiezen, ook voor diegenen die wat minder geld hebben."

In de pleitnota stelt advocate Saran Inderson dat dit recht aan een vrouw toekomt conform de overwegingen van het Europees Hof in het zogenoemde Home Birth arrest. De SVB weigert echter de verzoeken voor thuisbevallingen te vergoeden, vertelt Muijsson. Toen ze zelf hoogzwanger was, werd ook haar ver-

zoek voor assistentie van een kraamzuster bij een thuisbevalling geweigerd. De rechtszaak is daarom in het belang van alle vrouwen die liever thuis zouden willen bevallen.

Een ander punt is dat de begeleiding na de bevalling bij wet is vastgelegd. "Volgens de zorgwet op Curaçao heeft iedere vrouw recht op minimaal 24 en maximaal 48 uur kraamzorg thuis na de bevalling. Dit kan worden verdeeld over maximaal acht dagen. Dat staat heel duidelijk in de wet, maar via de kraamkliniek kon ik slechts een halfuur per dag krijgen gedurende vijf dagen", aldus Muijsson.

Samenvattend gaat het dus om twee vergoedingen. De assistentie van de kraamzuster tijdens de bevalling en de kraamzorg na de bevalling.

Vlak voordat het kort geding in behandeling werd genomen, ontving De Haan een brief van de SVB, waarin stond dat ze het toch wel willen vergoeden. Volgens de vrouwen is dit echter incorrect en was het slechts een middel om het kort geding te stoppen.

Tot nu toe hebben alle aanvragen tot niets geleid bij de SVB. Het vonnis zal uiterlijk eind deze week worden uitgesproken.

Geen contante betalingen bij douane

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 november kan er bij de douane op luchthaven Hato niet meer met contant geld worden betaald. Importbelasting kan alleen nog maar worden betaald via swipe, creditcard, bij de bank of online. Dat meldt de douane in een persbericht.

Bianca Neman, communicatieadviseur van de douane, meldt dat dit onder andere wordt gedaan uit veiligheidsoverwegingen. Daarnaast schaffen ook andere organisaties die onder de overheid vallen, cash betalingen af. Er wordt een overgangperiode gehanteerd tot 31 december, waarin het nog mogelijk zal zijn contant te betalen voor importgoederen die de toegestane waarde van 200 gulden overschrijden. Reizigers mogen producten zoals

tabaksartikelen, alcohol, parfum en koffie kosteloos meenemen, zolang de hoeveelheid onder deze waarde ligt. Dit geldt tevens voor Duty Free-artikelen en andere producten die in het buitenland zijn gekocht door reizigers vanaf vijftien jaar oud. Voor reizigers die onder deze leeftijdsgrens zitten is de toegestane waarde van de producten 65 gulden per persoon. Alle producten die meer waard zijn, moeten worden gemeld bij de douane om belasting af te dragen. Verder mag men

maximaal 20.000 gulden contant meenemen, zonder dit te hoeven aangeven. Indien reizigers bij aankomst goederen moeten aangeven, dienen ze hierover de uitgang met het rode licht te nemen. De uitgang met het groene licht is voor passagiers die niets aan te geven hebben. Om de gemeenschap en reizigers hiervan op de hoogte te brengen zal de douane een folder verspreiden. De folder is beschikbaar in vier talen (Nederlands, Spaans, Papiaments en Engels) en verkrijgbaar op Hato en bij reisagenten en ambassades. Voor meer informatie kan ook de website van het Curaçaose toeristenbureau CTB en de douane worden geraadpleegd.

Geen structurele oplossing hiv-medicatie

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) kan tot eind december de levering van hiv-medicatie garanderen. Mario Kleinmoedig van de hiv-belangen-groep en stichting Cura+ is enigszins blij met dit nieuws, maar de situatie behoeft een structurele oplossing.

Amigoe berichtte maandag dat hiv-patiënten op termijn in levensbedreigende situaties terecht kunnen komen doordat het ziekenhuis de benodigde medicatie niet tijdig kan leveren. Patiënten krijgen hierdoor andere medicatiecombinaties mee bij de apothek, wat de kans op ontwikkeling van resistentie en allergieën met zich meebrengt. De stichting besloot naar aanleiding van de situatie een brandbrief te sturen naar de media en de stakeholders. De stichting en het bestuur van het Sehos kwamen maandag bijeen om de situatie te bespreken. Kleinmoedig vertelt dat uit het gesprek naar voren is gekomen dat het bestuur ten eerste niet op de hoogte was van het bestaan van de belangenorganisatie.

Het contact met de stichting verliep in het verleden namelijk direct via de internist Cai Winkel. In de verdere ontwikkelingen met betrekking tot hiv, zal de stichting vanaf nu als stakeholder worden gezien. Verder heeft het gesprek ook duidelijkheid opgeleverd voor wat betreft de huidige oplossing: de medicatie kan voorlopig, tot eind dit jaar, worden geleverd doordat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) garant staat. Maar dit neemt de bezorgdheid echter niet weg, zegt Kleinmoedig. "Het einde van het jaar is al over twee maanden. Ze hebben ons op alle punten gelijk gegeven, maar het is noodzakelijk dat er een structurele oplossing komt." Een dergelijke oplossing is

volgens hem een aparte financieringslijn voor hiv-medicatie, zodat de levering kan worden gegarandeerd. Wat betreft de importeurs zegt hij dat het niet zo kan zijn dat men niet op de hoogte is van de gevolgen van het niet leveren van de medicatie. "Ik kan me voorstellen dat er bij een enorme schuld maatregelen worden genomen, maar men zou coulant om moeten gaan met acute situaties. Landen in de regio krijgen de medicijnen aangeleverd voor een kwart van de prijs, maar de Curaçaose overheid heeft deze afspraak niet gemaakt. Concluderend zegt Kleinmoedig: "Niemand is blij met de situatie. Er is empathie en ook de apothekers zitten met de handen in het haar, maar daar koop je niets voor. Over een maand is het Wereld Aids Dag en dan moet er een oplossing zijn, want het is niet aanvaardbaar dat we eind december weer voor hetzelfde probleem staan."

Constancia en Raveneau: Staten naar hoger niveau tillen Statenperiode 2012-2016 officieel afgesloten

WILLEMSTAD — Ave ta dia pa yama danki. Vandaag is een dag om dank te zeggen. Dit verklaarde onafhankelijk Statenlid Charles Cooper dinsdag tijdens de afsluitende vergadering van de huidige Staten. Veel Statenleden maakten van deze laatste kans gebruik om hun collega's, de medewerkers van de Griffie van de Staten, maar ook het Curaçaose volk te bedanken voor de steun in de afgelopen vier jaar.



Foto's: Ken Wong

De zittingsperiode van de huidige Staten kwam gisterochtend ten einde. Tijdens de laatste vergadering van dit parlement maakten verschillende Statenleden van de gelegenheid gebruik om een afscheidstoespraak te houden. Op de linker foto spreekt scheidend Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais) zijn collega's toe met een peinzende Armin Konket naast zich. Op de achtergrond kijken de twee fractiemedewerkers van de PAR, Stephen Walroud (rechts) en Jeser el Ayoubi, toe. De twee maken kans om naar de Statenfractie van de PAR door te schuiven, als de gele partij in de regering stapte en ministers moet leveren aan het nieuwe kabinet. Op de foto boven is Jacinta Constancia (MFK) aan het woord.

Nieuwe Statenleden voldoen wel aan wet

WILLEMSTAD — Nieuwe leden van de Staten die vandaag officieel ingezworen worden, hebben een verklaring ondertekend, waarin zij aangeven dat zij zich aan de Landsverordening Financiën Politieke Groeperingen hebben gehouden. Dit stelt Statengriffier Silvin Cijntje.

De Landsverordening Financiën Politieke Groeperingen is sinds 10-10-10, de start van het Land Curaçao, van kracht. De wet werd voor het eerst in 2011 toegepast. Dit gebeurde indertijd, toen Emi-

ly de Jongh-Elhage en Magali Jacoba tot de Staten toetraden, aldus Cijntje. Sindsdien valt ieder nieuw Statenlid onder het nieuwe regime, dus ook de parlementariërs die in 2012 in de Staten werden ge-

kozen. Het geldt ook voor de Statenleden wier geloofsbrieven dinsdag werden gecontroleerd. FOL-leider Anthony Godett stuurde maandag een dringend verzoek naar de Staten waarin hij aan de bel trok om de Landsverordening Financiën Politieke Partijen nu wel toe te passen. Maar uit de woorden van Cijntje valt op te maken dat de wet al sinds 2011 wordt toegepast.

Binnenkort over nieuwe brug Waaigat lopen



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Men kan binnenkort over de nieuwe brug, die de parkeerplaats bij het Waaigat met Punda (ter hoogte van Marshe Nobo) zal verbinden, lopen. De coo van Curaçao Ports Authority (CPA), Albert Zweste, stelde begin vorige maand tegenover de *Amigoe* dat men eind oktober over de nieuwe brug zou kunnen lopen. De werkzaamheden lijken op 1 november iets vertraagd te zijn, maar de houten brug laat nu al een mooier beeld van Punda zien. Binnenkort kunnen bezoekers ook makkelijker de stad in en uit. Op de foto de installatiewerkzaamheden aan de nieuwe brug.

Met een hamerslag van de vicevoorzitter van de Staten Humphrey Davelaar (PNP) om 10.47 uur, kwam gisterochtend de zittingsperiode 2012-2016 officieel ten einde. Tijdens de vergadering werden de geloofsbrieven van de nieuwe Statenleden gecontroleerd, waarna de verschillende Statenleden in staat werden gesteld om op hun eigen manier een dankwoord uit te spreken. Eugène Cleopa (Pais) had het vooral over het belang van het onderwijs en de vorming voor de toekomst van de samenleving.

Hij constateerde dat alle partijen die aan de verkiezingen van 5 oktober hadden meegedaan heel veel belang hechten aan deze twee onderwerpen. Hij riep de nieuwe Staten ook op om op het belang van onderwijs te blijven hameren in de nieuwe zittingsperiode van de Staten. Daarnaast benadrukte Cleopa het belang om leren te trekken uit het rapport-Willems, het onderzoek naar wanbeleid bij overheids-nv's Aquallectra, Curoil en RdK, om zo te voorkomen dat ooit weer zo met openbare fondsen wordt omgesprongen.

De Statenleden die niet in de nieuwe Staten terugkeren zijn: De voltallige Pais-fractie bestaande uit Alex Rosaria, Marcolino 'Mike' Franco en Eugene Cleopa. De PS-leden Winifred Raveneau, Melvin 'Mac' Cijntje, Sherwin Leonora en Elmer 'Kadè' Wilsoe. De MFK'ers Amerigo Thodé en Sithree van Heydoorn keren niet terug. Dit geldt ook voor PAR-lid Armin Konket en de onafhankelijke Statenleden Glenn Sulvaran en Charles Cooper.

Winifred Raveneau had het op haar beurt over het belang om het volk van Curaçao te dienen, 'want dit is onze verantwoordelijkheid als Statenlid', aldus het PS-lid dat 3,5 jaar in het parlement heeft gezeten. Jacinta Constancia keert namens de MFK terug in het nieuwe parlement. Maar zij drong er bij haar collega's op aan om het niveau van de Staten te verhogen. Scheidend Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais) stelde dat hij niet in herhaling wilde vallen, maar als 'niemand anders kun je dank uitspreken'. In zijn dankwoord noemde hij ook het feit dat ondanks de verschillende politieke meningen die in de Staten zijn vertegenwoordigd, toch de vooruitgang van Curaçao voor alle Statenleden centraal stond. MAN-leider en beoogd toekomstig premier Hensley Koeiman stelde dat naar zijn mening er in de afgelopen vier jaar te veel met de beschuldigen- de vinger is gewezen. "Wij moeten ons meer op de issues gaan concentreren."

Afscheid Onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran werd vier jaar terug als lid van de PAR in de Staten gekozen. Maar bij de formatie brak hij met de gele fractie en ging de coalitie steunen als onafhankelijk Statenlid. Gisteren maakte hij zijn afscheid van de politiek bekend, na Curaçao zestien jaar lang in verschillende organen te hebben gediend. Zijn dankwoord

werd geopend en afgesloten met twee quotes van wijlen oud-president van Zuid-Afrika, Nelson Mandela. In deze quotes wees hij onder meer op het feit dat je het verschil maakt aan de hand van wat je voor anderen betekent, en dat je met een gerust hart kunt gaan rusten als je alles voor je land hebt gegeven. Ook Amerigo Thodé (MFK) keert niet meer terug. Hij uitte zijn bezorgdheid over de noodzaak van goed voorbereide Statenleden. "Mensen moeten hun documenten lezen. Ze mogen hier geen onzin gaan uitkramen." Zita Jesus-Leito (PAR), die wel terugkeert in het nieuwe parlement, had een dankwoord voor vertrekkend fractiegenoot Konket en stond verder stil bij de dood van PS-leider Helmin Wiels en MFK'er Monique Koeyers-Felida. Onafhankelijk Statenlid Marilyn Moses sprak op haar beurt haar dank uit voor de ervaring die zij in de afgelopen vier jaar heeft opgedaan.

De laatste spreker was vicevoorzitter Davelaar. Hij wees erop dat de scheiden- de Staten bij het begin van hun zittingsperiode werden opgeschrikt door de moord op Wiels. "Dat heeft ons leven voor altijd veranderd." Ook constateerde hij dat de Staten in 2012 met zes fracties van start gingen, maar dat het aan het einde er nu tien zijn. In de afgelopen vier jaar zijn er maar liefst vier afhankelijke fracties bijgekomen.

School St. Maarten vandaag nog gesloten

PHILIPSBURG — De leerkrachten van de Leonard Conner Primary School op St. Maarten zijn het beu om met gevaar voor hun gezondheid te blijven werken en besloten gisterochtend vroeg hun klaslokalen niet te heropenen totdat het probleem met de zwaveldioxide is opgelost.

Voorzitter van de Windward Islands Teachers Union (Witu) Claire Elshot en de leraren vergaderden vervolgens met de schoolleiding, de directeur van het Openbaar Schoolbestuur en minister van Onderwijs Silveria Jacobs. Ondertussen bleven de leerlingen buiten wachten tot ze door hun ouders zouden worden opgehaald. Na de ontmoeting met de minister bleven de leraren met hun vakbond vergaderen, waarna ze besloten om niet aan het werk te gaan tot de school is gereinigd met 'powerwashers' en iedere leerling een mondkapje heeft gekregen. In een persbericht schetste minister Jacobs gisteravond de plannen om het

probleem aan te pakken. "De Inspectie, de ministeries van Onderwijs (ECYS), Volksgezondheid (VSA) en Volkshuisvesting (Vromi) evenals de brandweer zijn actief op zoek naar oplossingen voor verlichting van de symptomen die op de school worden ervaren. De afgelopen zes dagen zijn metingen naar de niveaus van gassen in en rond de school en het omliggende gebied verricht op verschillende momenten van de dag. Een groep inspecteurs en brandweerlieden kwam gisteren opnieuw bijeen en zal schriftelijke aanbevelingen sturen naar de betrokken ministers, Gebe en andere belanghebbenden", aldus Jacobs in het persbericht.

Voertuigen in beslag genomen

Doorzoekingen en arrestaties in onderzoek Pompei



PHILIPSBURG — In de bordelen van El Capitan en Petit Chateau (en de bijbehorende kantoren) op St. Maarten hebben gisteren doorzoekingen plaatsgevonden. Deze waren het resultaat van een langdurig opsporingsonderzoek, genaamd 'Pompei', van het Recherche Samenwerkingsteam (RST) op St. Maarten, .

In een persbericht meldt het Openbaar Ministerie verder dat het RST hierbij assistentie van het Korps Politie St. Maarten (KPSM), de Koninklijke Marechaussee en de Landsrecherche heeft gekregen. De doorzoekingen vonden plaats onder leiding van de rechter-commissaris en vier officieren van justitie. De verdachten E.R.M. (65, eigenaar van de bordelen), D.F. (54, manager van El Capitan), L.M.A.R. (50, manager van Petit Chateau) en R.L.R. (47, managementassistent) zijn aangehouden in verband met vuurwapenbe-

zit, mensenhandel (uitbuiting), illegale tewerkstelling en mensensmokkel. De woning van E.R.M. is ook doorzocht.

Uitgezet
Onder meer zijn admini-



Foto's Openbaar Ministerie

Aanrijding Kaya Amsterdam

KRALENDIJK — Op de Kaya Amsterdam vond gisteren rond 12.30 uur een aanrijding plaats tussen twee auto's. Een pick-up reed op de Kaya Amsterdam richting Kaminda Gurubu, toen een SUV de Kaya Amsterdam overstak zonder voorrang te verlenen.

Hierdoor kon de pick-up een aanrijding niet voorkomen en botste in de linkerflank van de SUV. De chauffeurs van beide voertuigen liepen

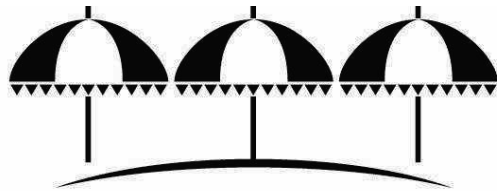
letsel op en zijn met de ambulance naar het zieken-

huis gebracht voor medische behandeling.



Foto: Extra Bonaire

De minister zegde verder toe dat de school vandaag gesloten blijft om de gebouwen grondig te reinigen om fijnstof te verwijderen. Er zal een elektrische upgrade plaatsvinden in verband met de extra belasting van nieuwe airco's die worden geïnstalleerd, omdat er geen uitstoot werd gemeten in de klaslokalen met airco's. Professionals zullen verder onderzoek doen naar de samenstelling van de gassen op de school en er worden maskers beschikbaar gesteld om de lucht te filteren. Vanavond is er een vergadering met de ouders en de leerkrachten om hen te informeren over de gang van zaken. Naar verwachting worden de lessen morgen weer hervat. De school werd maandag geëvacueerd vanwege zwaveldioxide-gas, dat ernstige gezondheidsklachten bij leerlingen en leerkrachten teweegbracht.



BUCUTI & TARA
BEACH RESORT • ARUBA

JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Caribbean
TripAdvisor Traveller's Choice 2016

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

F&B:

- RESTAURANT SUPERVISOR
- BAR and BEACH SUPERVISOR

Operations:

- DIRECTOR OF ENGINEERING
- ASSISTANT RESORT MANAGER

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.



Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

2016 CHEVROLET TRAX® LT
PAY ONLY AWG 740 P/M



+ 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
+ 4 FREE CARMATS
+ 3 FREE GAS COUPONS OF AWG50
+ 2 FREE SERVICE
+ 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA

Brits hof doet uitspraak over begin Brexit

LONDEN — Een Brits gerechtshof, de High Court, doet morgen uitspraak in een zaak over de vraag wie in Londen formeel begint met het vertrek van het land uit de Europese Unie (Brexit). Betwist wordt of de regering zelf de stap kan zetten, of dat het parlement het moet doen. Volgens betrokken partijen wordt de uitspraak aan het einde van de ochtend verwacht.

De Conservatieve regering van premier Theresa May gaat ervan uit dat het de taak van de regering is. Tegenstanders van de Brexit proberen met juridische procedures het vertrek uit de EU te dwarsbomen. In het parlement is er name-

lijk geen meerderheid voor de Brexit, waartoe de Britten per referendum besloten. Om de EU daadwerkelijk te verlaten moet een lidstaat de Europese Raad, dus de top van de EU en de leiders van de overige lidsta-

ten, formeel op de hoogte stellen van het voornemen uit de unie te stappen. Het Verdrag van Lissabon (2007) bepaalt in artikel 50 dat de partijen dan in twee jaar moeten regelen hoe ze verder gaan. May heeft eerder aangegeven dat ze in het voorjaar het parlement wil voorstellen de wet op de Europese Gemeenschappen uit 1972 af te schaffen. Met die wet werd het Verenigd Koninkrijk lid van de toenmalige EEG. In de wet staan teksten die aangeven dat Eu-

ropese wetgeving boven de Britse wetten staat. Zo lang de wet geldt, is het land gewoon EU-lid en gelden EU-regels.

Volgens waarnemers wordt de Brexit een juridisch erg moeilijke klus. In het referendum in juni over lidmaatschap van de EU bleek een kleine meerderheid voornamelijk Engelse kiezers voor de Brexit. Noord-Ierland, Schotland en Wales zijn tegen. Formeel is het referendum niet eens bindend.

Jihadist op vliegtuig door telefoonstoring

DEN HAAG — Een Nederlandse terreurverdachte die signaleerd stond, kon dit jaar in Düsseldorf toch het vliegtuig naar Turkije nemen doordat een telefoonstoring zorgde voor vertraging bij het uitvaardigen van een arrestatiebevel. Dat antwoordt minister Ard van der Steur (Veiligheid en Justitie) vandaag op vragen van D66.

Het was al bekend dat een bericht uit Duitsland de Nederlandse officier van justitie te laat had bereikt om het aanhoudingsbevel uit te vaardigen. De precieze reden was echter onduidelijk gebleven. Het blijkt dat de man in de avond van zaterdag 27 februari in Duitsland werd gecontroleerd. De Duitsers informeerden het Nederlandse bureau Sirene dat dit soort informatie moet doorspelen in de nacht van 27 op 28 februari. Maar het bureau kon door een telefo-

nische storing geen contact krijgen met de politiediensten die op de hoogte gebracht moesten worden. Sirene heeft dezelfde nacht nog de informatie per e-mail doorgestuurd, maar die werd pas maandagochtend gelezen. Daarna is alsnog een Europees aanhoudingsbevel uitgevaardigd. D66-leider Pechtold spreekt van 'onwaarschijnlijk gestuntel'. Hij gaat vervolgvragen stellen en wil onder meer weten waarom in dit soort gevallen niet van

mobiele telefoons gebruik gemaakt kan worden. De storing zat in de 088-nummers op een interne server van de politie. De Syriëganger, Martijn N. of Latief genoemd, stond niet alleen al gesignaleerd, maar ook zijn paspoort was ingenomen. Hij reisde met zijn identiteitskaart. Bij een eerdere poging om naar Syrië te komen was hij namelijk al door de Turken gesnapt en naar Nederland gestuurd. Na zijn reis naar Istanbul is de man volgens Van der Steur op 28 februari in de Bulgaarse hoofdstad Sofia aangekomen. Uiteindelijk hielden de Turkse autoriteiten hem op 13 mei in Ankara weer aan. Eind juni is hij aan Nederland overgedragen.

Celstraf voor belagers Saudische ambassade

TEHERAN — Een Iraanse rechtbank heeft vandaag vijftien mensen veroordeeld voor het bestormen van de ambassade van Saudi-Arabië in Teheran. Drie mannen werden veroordeeld tot zes maanden celstraf en zeventig zweepslagen.

Twaalf aangeklaagden kregen drie maanden gevangenisstraf. De rechter sprak vijf anderen vrij. Na de executie van een sjitische geestelijke in Saudi-Arabië in januari dit jaar, bestormden demonstranten in het eveneens sjitische Iran de Saudische ambassade. Saudi-Arabië verbrak daarop de betrekkingen met Teheran.

‘Belang van kind voorop bij adoptie’



Foto: Shutterstock

DEN HAAG — Een rapport over hoe potentiële adoptiekinderen het best beschermd kunnen worden, heeft vandaag veel stof doen opwaaien. De Raad voor Strafrechtstoepassing en Jeugdbescherming (RSJ) adviseert dat Nederland moet stoppen met de adoptie van kinderen uit het buitenland. Opgroeien in een gezin in het land van herkomst heeft volgens de raad de voorkeur. De Tweede Kamer broedt op het advies en wil hierover een zorgvuldig debat.

“Uiteindelijk help je meer kinderen door hen ter plaatse te ondersteunen met goede jeugdbescherming dan door enkele kinderen hier naartoe te laten komen”, stelt kinderrechter Jolande Calkoen, lid van de RSJ. De raad constateert dat adoptie veel voordelen biedt voor het individuele kind, maar vindt dat aan het stelsel in zijn geheel te veel onoplosbare risico’s

kleven. Tegelijk benadrukt het adviesorgaan dat adoptieouders en bemiddelingsbureaus niets kwalijk te nemen is. D66, SGP, PvdA en VVD benadrukken dat het belang van het kind voorop moet staan bij adoptie. Maar stoppen met het adopteren van kinderen uit het buitenland gaat D66 en SGP te ver. “Het huidige systeem vertoont manke-

menten en soms had een kind ook in het land van herkomst een nieuw thuis kunnen krijgen. Dat neemt niet weg dat er kinderen zijn die nergens terecht kunnen en dan moet adoptie vanuit een ander land mogelijk blijven”, zegt Vera Bergkamp (D66).

Nederlandse adoptiebemiddelaars wilden vandaag nog niet inhoudelijk reageren op het adviesrapport. Zij wijzen er wel op dat er wereldwijd nog steeds veel te veel kinderen opgroeien zonder ouders. In Nederland werden vorig jaar 304 kinderen geadopteerd uit het buitenland. De meeste kwamen uit China en de Verenigde Staten.

Syrische president Assad wil tot 2021 regeren

DAMASCUS/NEW YORK — De Syrische president Bashar al-Assad wil nog tot zeker 2021 aan de macht blijven, ondanks de al vijf jaar durende burgeroorlog in zijn land. Dat zei Assad

vandaag tegen journalisten van *The New York Times*. In dat jaar eindigt de derde ambtstermijn van de omstreden leider. In het vraaggesprek geeft Assad de Verenigde Sta-

ten de schuld van het vele bloedvergieten in Syrië. De VS zouden terreurbeweging IS hebben gesteund en ook andere militante extremisten. “Of er nu een goede of een slechte regering is, het

is niet hun missie”, bekritiseerde hij elke westerse inmenging. Toch staat hij open voor een dialoog met diverse instanties en landen. “Zelfs met

de Verenigde Staten. Maar dat betekent niet dat we onze soevereiniteit opgeven of dat Syrië een marionet wordt van andere landen”, zei Assad.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

Verdachte dodelijk ongeval Tilburg langer vast

TILBURG — De man die ervan wordt verdacht vorige week donderdag op de Bredaseweg in Tilburg een echtpaar te hebben doodgereden, blijft langer vast zitten. De rechter-commissaris verlengde vandaag het voorarrest van de 23-jarige man.

De verdachte reed een 62-jarige man en diens 59-jarige vrouw aan toen ze de Bredaseweg overstaken. Het echtpaar uit Rijen was op slag dood en de bestuurder van de auto ging

er na het fatale ongeval vandoor. Later die avond meldde de 23-jarige Tilburger zich alsnog bij het politiebureau. Hij bekende achter het stuur te hebben gezeten. Hij werd samen

met zijn twintigjarige broer aangehouden. Beide broers worden nog verdacht van doodslag, maar omdat er momenteel in het onderzoek onvoldoende gronden zijn om te veronderstellen dat de twintigjarige achter het stuur heeft gezeten, is deze gisteren vrijgelaten, aldus een woordvoester van het Openbaar Ministerie.



Leysner & de Cuba accountants

LEYSNER & DE CUBA, Accountants
NOVEMBER 1986 – NOVEMBER 2016

We have been able to reach this milestone thanks to the dedication and loyalty of our staff combined with the trust and loyalty of our esteemed customers.

To everyone that in one way or another believed in us, supported us, allowed us to serve them and to put into practice our commitment to excellence,

Thank you for being such an important part in our success!



Politiemannen VS doodgeschoten achter stuur

DES MOINES — Twee politiemensen zijn in de Amerikaanse staat Iowa in hun patrouillewagens doodgeschoten bij twee incidenten.

Volgens de politie lijken de incidenten op 'hinderlaagachtige aanvallen'. Er is vandaag een man aangehouden die wordt verdacht van het doodschieten. De twee politiemensen wer-

den in hun patrouillewagens doodgeschoten. Het eerste slachtoffer viel in Urbandale. Dat is een voorstad van Des Moines, de hoofdstad van Iowa. Een politiemann reageerde op meldin-

gen dat er werd geschoten. Collega's vonden hem even later dood achter het stuur van zijn auto. Andere politiemensen die naar de plek van die schietpartij reden, kwamen onderweg langs een patrouillewagen. Daarin zat een politiemann met schotwonden. Hij overleed op weg naar het ziekenhuis.

Weer 18 jaar voor gifmoord boekhandelaarster

ARNHEM — Het hof in Arnhem heeft de 58-jarige Nasr S. achttien jaar celstraf opgelegd voor de gifmoord op zijn echtgenote en boekhandelaarster Marian Heij uit Wageningen. De rechtbank veroordeelde de man eerder tot dezelfde straf.

Nasr R. ontkent in alle toonaarden dat hij zijn echtgenote heeft vermoord. Hij verzette zich vandaag al in de rechtszaal tegen zijn veroordeling en wil in cassatie. Het hof wees vandaag complottheorieën die de verdachte naar voren bracht resoluut van de hand. Het hof wees de man erop dat het feit dat hij geen enkel berouw toont, strafver-

zwarend heeft gewerkt. Volgens het hof is bewezen dat de man langere tijd bezig is geweest om zijn vrouw te vergiften. Zij had sinds 2011 heftige pijn en veel klachten. Na haar dood bleek in 2012 dat er natriumazide, een muizengif, in haar lichaam zat. Op verzoek van de verdediging is in de beroepszaak opnieuw onderzoek gedaan naar de

doodsoorzaak, maar dat leverde weer chronische vergiftiging door natriumazide op. Het hof noemde de moord vandaag 'gruwelijk'. “Het slachtoffer is door een ware lijdensweg gegaan.” Het hof neemt de man zeer kwalijk dat hij niet is opgehouden met zijn moordpogingen toen hij het lijden van zijn vrouw zag. Psychologen en psychiaters noemen de man ‘ongevoelig’ en ‘egoïstisch’.

Marian Heij had een boekhandel en was in studentenstad Wageningen een bekende verschijning.

Euro

In de min

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag in de min. Beleggers zijn bezorgd over de opmars van Donald Trump in de peilingen. De AEX-index noteerde 1,1 procent lager op 444,89 punten. De MidKap verloor 1,2 procent tot 648,02 punten. De graadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt verloren 0,4 tot 0,9 procent.

Heijmans verloor bij de kleinere fondsen 17 procent. De bouw blijft worstelen met een aantal grote bouwprojecten. Softwarebedrijf TIE Kinetix won 11 procent. Het bedrijf ontving een niet-bindend bod op de onderneming door grootaandeelhouder DW Vastgoed. Het Deense scheepvaart- en olieconcern A.P. Møller-Maersk verloor bijna 9 procent, na een winstval afgelopen kwartaal. De prijs van een vat Amerikaanse olie ging 1,6 procent omlaag naar 45,94 dollar. Brentolie werd 1,5 procent goedkoper op 47,41 dollar per vat. De euro was 1,972 gulden waard, tegen 1,968 gulden bij het slot van de Europese beurzen van gisteren.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs is met een stevig verlies gesloten. Ook elders in het Verre Oosten kleurden graadmeters rood. Beleggers in Azië kijken vol spanning naar de Verenigde Staten, waar de presidentsverkiezingen hun ontknoping naderen.

De opmars van republikein Donald Trump in de peilingen maakt ook beleggers in Azië voorzichtiger. Daarbij werd de Japanse yen duurder, doordat de munt internationaal als veilige haven in onrustige tijden geldt.

De Nikkei-index sloot met een min van 1,8 procent op 17.134,68 punten. Sony behoorde met een min van 2,2 procent tot de opvallende dalers. Het elektronicaconcern wist met zijn kwartaalcijfers niet te overtuigen. Sumitomo Electric Industries ging 12 procent onderuit.

De graadmeters in Seoul en Sydney verloren 1,4 procent en 1,2 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng in de middaghandel 1,3 procent in de min.

Wall Street

Negatief

NEW YORK — De aandelenbeurzen zijn vandaag met kleine verliezen geopend. Beleggers wachten op het rentebesluit van de Federal Reserve later op de dag, maar lijken vooral in de greep van de naderende presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten. Gisteren zorgde de hernieuwde opmars van Donald Trump in de peilingen al voor een nerveuze stemming op Wall Street.

De Dow-Jonesindex stond vlak na de opening 0,3 procent lager op 17.992 punten. De brede S&P 500 zakte 0,2 procent naar 2107 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq leverde 0,2 procent in bij 5144 punten.

De Fed presenteerde de uitkomsten van zijn rentevergadering. Zo kort voor de verkiezingen werd daarbij geen wijziging in het monetaire beleid verwacht. Beleggers verwerken verder de melding van loonstrookverwerker ADP dat er vorige maand 147.000 banen zijn gecreëerd door bedrijven in de VS. Dat waren er bijna 20.000 minder dan verwacht.

Verkiezingsvrees op beurzen neemt weer toe

AMSTERDAM — Beleggers beginnen zich wereldwijd steeds meer zorgen te maken over de uitkomst van de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Een overwinning van Donald Trump wordt door de meeste kenners als ongunstig gezien, maar zijn kansen op winst lijken de afgelopen dagen weer te zijn gegroeid door het opblaaiende e-mailschandaal rondom Hillary Clinton.

De Aziatische beurzen gingen vandaag duidelijk omlaag door de uit de VS overgewaaidе onzekerheid, die gisteren al voor verliezen zorgde op Wall Street. Ook in Europa is de sfeer op de beurzen door de verkiezingsstrijd bedrukt. Veilige havens als goud en de Japanse yen zijn wel in trek. De voorsprong van Clinton in de peilingen is nagenoeg verdampt nadat de FBI vrij-

dag bekendmaakte opnieuw e-mails te onderzoeken die zij van een privé-server verstuurde toen ze minister van Buitenlandse Zaken was. Het schandaal rondom de e-mails achtervolgt haar al maanden. Over het algemeen gaan marktkenneren ervan uit dat winst van Trump zorgt voor onzekerheid op de markten, onder meer omdat hij han-

delsverdragen wil verscheuren en forse importtarieven wil opleggen. Dat zou leiden tot een dump van aandelen en een vlucht in goud en vooral dollars. De dollar zou op korte termijn extra kunnen stijgen doordat hij Amerikaanse bedrijven met veel geld in het buitenland wil beboeten.

Een keuze voor Clinton wordt vooral gezien als een duurzame voortzetting van het huidige beleid. Stabiliteit is doorgaans goed voor de markten, maar analisten van Allianz waarschuwen wel dat winst van Clinton nadelig kan uitpakken voor aandelen in de farmaceutische industrie, biotech en

mogelijke ook de financiële sector, wegens de vrees voor strengere regelgeving. Nederlandse beleggers zitten vooral in Amerikaanse technologiebedrijven, zo meldde online broker BinckBank op basis van een onderzoek onder zijn klanten. In de top tien van populairste fondsen staan negen techbedrijven. Van elke 100 euro die Nederlandse particuliere beleggers investeren gaan er 20 naar de VS.

Acht op de tien Nederlandse beleggers passen hun investeringen volgens BinckBank nog niet aan op de winst van een van beide kandidaten. Van degenen die dat wel doen kiest 90 procent voor Clinton.

Tata niet zomaar van ontslagen topman verlost

MUMBAI — Het wordt voor het Indiase conglomeraat Tata Sons nog een hele kluit om volledig van de vorige week ontslagen topman Cyrus Mistry af te komen. Hoewel hij niet meer aan het hoofd van het moederbedrijf staat, is hij nog wel bestuurder bij een twaalftal dochterondernemingen waaronder Tata Motors, Tata Power en Indian Hotels.

Dat zijn onderdelen waar Tata Sons, net als bij veel andere onderdelen van de onderneming, geen meerderheidsbelang in heeft. De komende weken komen bestuurders van de belangrijkste beursgenoteerde bedrijven van Tata bijeen om over de kwartaalresultaten te praten. Met de publicatie van de resultaten krijgen beleggers een vroege indicatie in hoeverre de machtsstrijd binnen het bedrijf invloed heeft op de cijfers. Sinds Mistry bij Tata werd weggestuurd gaan de partijen rollebollend over straat. Volgens Mistry staat Tata er financieel veel slechter voor dan de top wil doen



Ex-topman Cyrus Mistry is nog bestuurder bij twaalf dochterondernemingen.

geloven. Afschrijvingen op verlieslatende bedrijfsonderdelen kunnen volgens hem oplopen tot omgerekend ruim 16 miljard euro.

Tata vindt de uitlatingen die Mistry over het bedrijf deed op zijn beurt ongefundeerd, kwaadaardig en laster. De Indiase beurswaak-

hond zou naar verluidt een onderzoek naar Tata zijn gestart.

Sinds de rel in alle hevigheid losbarstte verloren Tata-bedrijven al meer dan 6 miljard dollar aan beurswaarde. Onder de vlag van Tata hangen 29 bedrijven die een marktwaarde verte-

genwoordigen van ongeveer 120 miljard dollar.

Volgens kenners zal de kwestie ook doorwegen op de beslissing over een nieuwe topman van het concern. Kandidaten zullen daarbij wel twee keer nadenken alvorens met Tata in zee te gaan.

Kaskrakers stuwen resultaten Time Warner

NEW YORK — Het Amerikaanse mediaconcern Time Warner heeft ook in het derde kwartaal zijn omzet en winst zien stijgen. Onder meer de filmstudio Warner Bros had succes met de kaskraker Suicide Squad en de film Sully, over de piloot die een noodlanding maakte op de Hudson-rivier in New York. Ook presteerde televisietak Turner beter dan een jaar eerder en bracht betaalzender HBO meer geld in het laatje.

De totale omzet van Time Warner steeg met 9 procent tot 7,2 miljard dollar. De

winst uit voortgezette activiteiten kwam uit op 1,5 miljard dollar, tegenover 1

Lufthansa gooit rem op groei en investeringen

FRANKFURT — Lufthansa gooit de rem op zijn investeringen en geplande uitbreidingen van de passagierscapaciteit. Dat is volgens de Duitse luchtvaartmaatschappij nodig vanwege de aanhoudende moeilijke marktomstandigheden.

Topman Carsten Spohr benadrukt dat de stap een antwoord is op de sterke druk op de prijzen van vliegtickets. Lufthansa kampt met grote concur-

rentie van zowel Europese prijsvechters als luchtvaartmaatschappijen uit het Midden-Oosten, die sterk aan de weg timmeren op langeafstandsvluchten.

Het Duitse bedrijf breidt zijn stoelenaantal dit kwartaal nu nog maar met 8,7 procent uit, tegen de 9,7 procent aanwas die aanvankelijk was ingepland. De uitgaven blijven beperkt tot 2,5 miljard euro. Dat is ongeveer 200 miljoen euro minder dan eerder aangekondigd.

miljard dollar een jaar eerder. Geholpen door de sterke kwartaalcijfers verhoogde het bedrijf, dat zal worden overgenomen door telecomconcern AT&T, zijn winstverwachting voor het hele jaar.

Bij Warner Bros steeg de omzet met 7 procent tot 3,4 miljard dollar. Het bioscoopsucces van onder meer Suicide Squad, The Legend of Tarzan, Sully en Lights Out compenseerde ruimschoots de lagere omzet bij videogames. Vorig jaar werd hier nog geprofiteerd van populaire games als Mortal Combat X en de lancering van Lego Dimensions. Ook qua televisieseries bleef het dochterbedrijf van Time Warner het goed doen. Hit-

serie The Big Bang Theory bleef onverminderd populair, terwijl ook werd geprofiteerd van het succes van The Voice.

De omzet van HBO, onder meer bekend van het zeer populaire Game of Thrones, steeg afgelopen kwartaal met 4,3 procent tot 1,4 miljard dollar. De betaalzender wist onder meer de inkomsten uit abonnementen te verhogen. Bedrijfsonderdeel Turner, de koepel waaronder televisiezenders als CNN, TNT en TBS hangen, zag zijn omzet met bijna 9 procent stijgen. Vooral buiten de landsgrenzen winnen de Turner-onderdelen aan populariteit, terwijl het aantal abonnees in de VS blijft dalen.

Duitse economie kritisch over eurobeleid

BERLIJN — De Europese economie hangt volgens Duitse topeconomen nog altijd uit het lood. Economische hervormingen moeten in hun ogen de ondersteunende rol van de Europese Centrale Bank (ECB) overnemen, terwijl juist dat ruime stimuleringsbeleid de onwil om de economie aan te pakken maskeert.

Dat stelt de economische adviescommissie van de Duitse regering in een vandaag gepubliceerd rapport. De economen, die bekendstaan als de 'wijze mannen', waarschuwen

daarin dat overheden steeds minder bereid zijn hun economie te hervormen en dat sommige eurolanden nog altijd te weinig begrotingsdiscipline laten zien. Zij worden daarbij volgens de adviseurs geholpen door het ongekend ruime beleid van de ECB, dat op zijn beurt bovendien de financiële stabiliteit in de eurozone in gevaar brengt. Die scheve situatie bedreigt in de ogen van de Duitsers de toekomst van het hele Europese project. Alleen met 'fundamentele hervormingen' kan de economische kracht van de EU op langere termijn worden gegarandeerd, stellen zij.

Mobiele shoppers en cloud stuwen Alibaba

HANGZHOU — De Chinese webwinkelgigant Alibaba heeft zijn omzet in de afgelopen maanden met meer dan de helft zien stijgen. Er werden vooral goede zaken gedaan met clouddiensten en consumentenvarken via mobiele apparaten, zo meldde het bedrijf vandaag.

De omzetstijging met 55 procent, tot 34 miljard yuan (9 miljard gulden), was meer dan waar analisten gemiddeld op rekenden. Ook de winst van 5,26 yuan per aandeel was beter dan gedacht.

De nettowinst pakte met 7 miljard yuan tegen 22,7 miljard yuan een jaar eerder wel fors lager uit, maar dat kwam door een eenmalige meevaller vorig jaar. De groei met online shopping geeft Alibaba ruimte om te investeren in clouddiensten. Op die manier hoopt het concern minder afhankelijk te zijn van zijn kernactiviteit. Investerings in datacenters zijn nu de Chinese economische groei terugloopt volgens topman Jack Ma makkelijker terug te verdienen dan bijvoorbeeld online streamingdiensten voor consumenten.

KLM dreigt FNV met kort geding

AMSTELVEEN — KLM overweegt een kort geding aan te spannen tegen vakbond FNV, in een poging de bond weer aan de onderhandelingstafel te krijgen. Dat meldde de luchtvaartmaatschappij vandaag.

Cabinepersoneel van KLM voert morgen opnieuw actie tegen de inperking van het aantal bemanningsleden op intercontinentale vluchten. Voorafgaand aan elke

van Schiphol vertrekkende vlucht leggen stewards en stewardessen dertig minuten het werk stil. FNV gaf gisteren aan pas met KLM te willen praten als die de bezetting op lange vluchten weer naar het oude peil opvoert. KLM wil echter eerst een akkoord over een andere oplossing om de productiviteit van het personeel te verhogen en eist daarom dat de bond weer aan de onderhandelingstafel plaatsneemt.

The donkeys have moved to...

BRINGAMOSA

DONKEY SANCTUARY ARUBA

For directions or information: www.arubandonkey.org or call 593 2933

NEW YORK				AMSTERDAM			
	2-Nov				2-Nov		
DOW JONES	18012.61	-0.14%		AEX	443.82	-1.31%	
S&P 500 INDEX	2104.82	-0.33%		ARCELORMITTAL	5.99	-0.56%	
NASDAQ	5136.13	-0.34%		AEGON NV	3.80	-2.57%	
AMAZON.COM INC	775.80	-1.22%		KONINKLUKE AHOL	20.24	-0.52%	
APPLE INC	112.07	0.52%		AKZO NOBEL	57.79	-0.64%	
BAIDU INC-SP ADR	169.35	-2.39%		ASML HOLDING NV	93.69	-0.68%	
BERKSHIRE HATH-B	143.35	-0.19%		DSM (KONIN)	57.01	-0.83%	
CITIGROUP INC	48.50	-0.90%		HAL TRUST	176.15	-1.23%	
COCA-COLA CO	42.04	-0.20%		HENKENS NV	74.43	-0.27%	
WALT DISNEY CO	92.15	-0.28%		ING GROEP NV	11.54	-2.24%	
3D SYSTEMS CORP	13.16	-2.41%		KPN (KONIN)	2.86	-1.96%	
EBAY INC	28.43	0.16%		KONINKLUKE PHIL	26.81	-0.94%	
FACEBOOK INC-A	128.42	-0.83%		RANDSTAD HOLDING	45.80	-1.79%	
GENERAL ELECTRIC	28.60	-0.97%		RELX NV	14.96	-1.29%	
ALPHABET INC-A	795.49	-1.24%		ROYAL DUTCH SH-A	22.80	-2.46%	
HP INC	14.75	2.79%		TOMTOM	7.05	-2.10%	
HOME DEPOT INC	120.54	0.54%		TOTAL SA	42.53	-1.73%	
INTEL CORP	34.79	0.77%		UNILEVER NV-CVA	38.02	-0.74%	
JOHNSON&JOHNSON	115.25	-0.08%		W.P. STEWART HOL	329.92	0.00%	
LINKEDIN CORP-A	188.60	-0.20%		FUNDS	1-Nov		
MICROSOFT CORP	59.71	-0.16%		MONEY MARKET	13.073	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	86.87	0.02%		US DOLLAR BOND	2.0700	0.11%	
ROYAL DUTCH-ADR	50.66	-2.89%		GLOBAL GROWTH	2.4621	-1.04%	
STARBUCKS CORP	52.91	0.77%		US GROWTH	12.9720	-0.59%	
TWITTER INC	17.90	2.34%		CANADIAN GROWTH	2.5564	-0.23%	
WAL-MART STORES	68.62	0.46%					
WHOLE FOODS MKT	28.47	-0.65%		BGF CONT EUR FLEX	21.58	0.14%	
EXCHANGE TRADED FND	2-Nov			BGF EMTK BOND	17.33	-0.06%	
ALERIAN MLP- AMLP	12.00	-1.34%		BGF FIX INC GBL OP	13.37	-0.07%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.63	-0.02%		BGF GBL ALLOCATION	50.09	-0.24%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	84.99	-0.37%		BGF USD CORE BOND	17.11	-0.18%	
ISH SELECT DIV - DIVY	82.21	-0.88%		BGF USD HI YIELD BND	29.62	-0.27%	
ISH MSCI EMTK - EEM	36.47	-1.02%		TEMPLETON GBL BND	22.72	-1.17%	
ISH MSCI PAC - EPP	40.74	0.68%		TEMPLETON ASIAN BND	44.57	0.11%	
ISH RUSSELL - INV	124.05	-0.38%		CURRENCIES	2-Nov		
ISH S&P 500 - SPY	117.84	-0.22%		YERUSD	103.3000	-0.86%	
ISH EUROPE - IEV	37.83	-0.34%		EURUSD	1.1113	0.52%	
POWERSH-QQQ	115.81	-0.26%		CANUSD	1.3385	0.02%	
POWERSHARES DB C	14.83	-1.33%		GBPUSD	1.2300	0.52%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.06	-0.68%		COMMODITIES	2-Nov		
SPDR S&P MID 400	270.79	-0.35%		OIL WTI	45.24	-3.06%	
SPDR S&P 600 SMA	104.66	-0.31%		GOLD	1303.88	-1.23%	
VANGUARD REIT - VNO	79.39	-0.74%		SILVER	18.6590	1.60%	
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	43.96	-1.17%		WHEAT	414.2500	-0.48%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegaweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Care. We Educate!

WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: **593-4584**

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

Zeehond in het Veluwemeer



Foto: Shutterstock

Een jonge zeehond heeft gisteren de weg gevonden naar het Veluwemeer. Medewerkers van een bungalowpark in Nijkerk zagen het beest op het strand liggen toen ze een aanlegsteiger repareerden. Volgens conservator Arthur Oosterbaan van natuurcentrum Ecomare op Texel gaat het om een gewone en goed gezonde zeehond. Volgens Oosterbaan is het bijzonder dat een zeehond het strand van het Veluwemeer heeft opgezocht. "In het IJsselmeer komen ze wel een enkele keer vaker. Ze zwemmen via de sluis bij het Kornwerderzand in de Afsluitdijk van de Waddenzee naar het meer. Sommige komen ook vanaf de Noordzee via het Noordzeekanaal en het IJ. Maar om in het

Veluwemeer te komen moest het dier nog meer obstakels passeren. Ik heb nog niet eerder gehoord dat daar een zeehond is gezien." De manager van het bungalowpark belde gisteren de Dierenambulance, omdat hij niet wist of hij iets voor het zeehondje moest doen. Toen de hulpverleners arriveerden, dook de zeehond net weer het water in. Oosterbaan denkt dat de zeehond prima in het Veluwemeer kan overleven zolang het niet gaat vriezen. "Aan zoet water zijn die dieren al lang gewend. Maar het Veluwemeer vriest natuurlijk veel sneller dicht dan het IJsselmeer of de zee en dan zou het beestje in de problemen kunnen komen."

Tweetalige papegaai zorgt voor paniek

Een tweetalige papegaai heeft gisteren voor de nodige paniek gezorgd in Turkije. Medewerkers van het persbureau *Diha*, dat maandagavond door de regering-Erdogan per decreet was gesloten, sloegen alarm omdat de vogel door de politie zou zijn achtergelaten in het verzegelde kantoor in Ankara. De dierenbescherming, media en agenten kwamen in actie om het hermetisch afgesloten gebouw tijdelijk even te heropenen om het beest te

redden. Na bange uren van wachten, kwam een journalist van het pro-Koerdische agentschap met het goede nieuws. De geliefde Tolaz, Koerdisch voor vagebond, was na de inval maandagavond ter verzorging meegegeven aan een buurman.

De driejarige grijze papegaai kan meer dan zeventig woorden zeggen, zowel Turkse als Koerdische. Zijn lot en bevrijding waren het gesprek van de dag in de sociale media.



Foto: Shutterstock

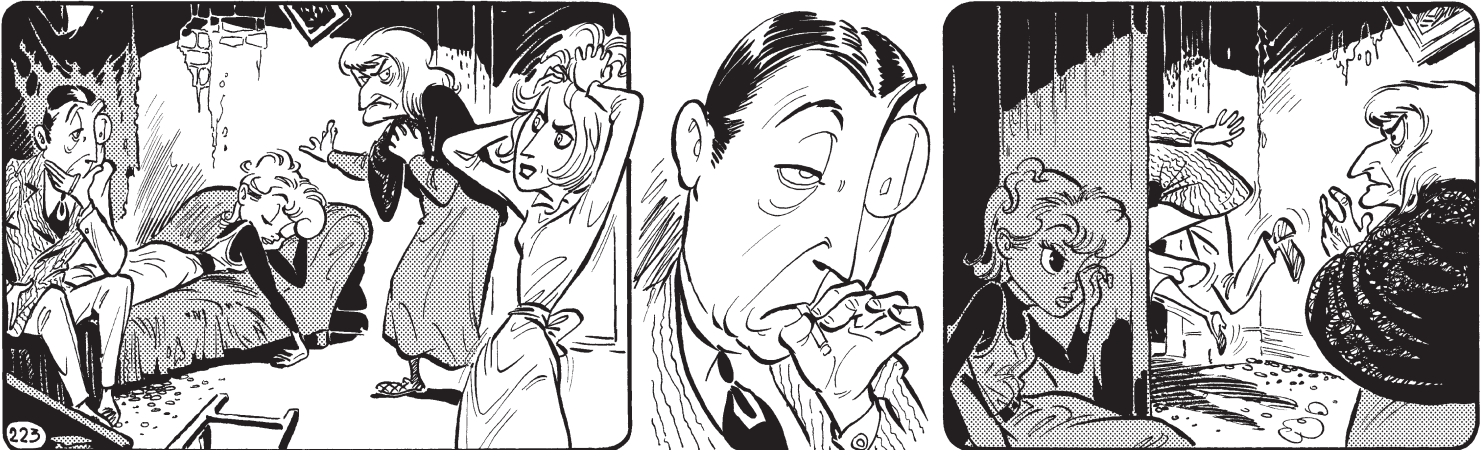
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



‘Wat bedoel je met: het kind slaapt?’ riep Troubelle schel. ‘Maak haar dan wakker! We hebben geen tijd meer te verliezen! Ze moet onmiddellijk zeggen waar de kroon is – anders is alles verloren! Ze zit toch nog in de kelder, hoop ik? Kom mee, Alexander...’ Tante Wiesje deed de deur dicht, zodat de rustig slapende Wiebel Wip zichtbaar werd. ‘Daar ligt ze’, legde de oude dame uit. ‘Wakker maken zal niet lukken, denk ik. Ik heb haar jammer genoeg een kleine insputting moeten geven met een kalmerend middelje. Het schaap was losgebroken en ze heeft de boel hier een beetje afgebroken.’ Alexander keek naar het heerlijk gevahende interieur en liet zich met een vermoeide zucht op de divan zakken. ‘Wind je niet zo op, Troubelle’, sprak hij lijdend. ‘Je weet, dat ik niet tegen dat gegel kan. Het helpt trouwens niet. Ze wordt er heus niet wakker van, want de injecties van tante Wiesje zijn prima.’ ‘Eend!’ krijste Troubelle. ‘Doe dan toch wat! Zit daar niet zo stom!

Zorg dat ze bij komt! Ze moet ons aan die kroon helpen! Ze heeft ons al genoeg dwarsgezeten!’ ‘Ach ja’, mompelde Alexander, ‘ze deugt niet. Heeft altijd wat en zo. Eerst verstopt ze die kroon – dan brengt ze ons in gevaar, door die hoededoos uit de auto te gooien, daarna laat ze ons...’ Hier zweeg hij, want Troubelle stiet plotseling een kreet uit die haar vorig gegel deed verbleden. ‘Die hoededoos!’ schreeuwde ze. ‘Die was het natuurlijk! Ik ben een eend!’ ‘Een woord’, zei Alexander. Maar Troubelle deed geen moeite hem te verbeteren. Ze greep de onthutste man bij een arm en sleurde hem mee het vertrek uit. Tante Wiesje keek het verdwijnende stel verbaasd na en bemerkte daardoor niet, dat Wiebel Wip achter haar rug aan het bijkomen was.

Churandy Martina meest positieve BN'er

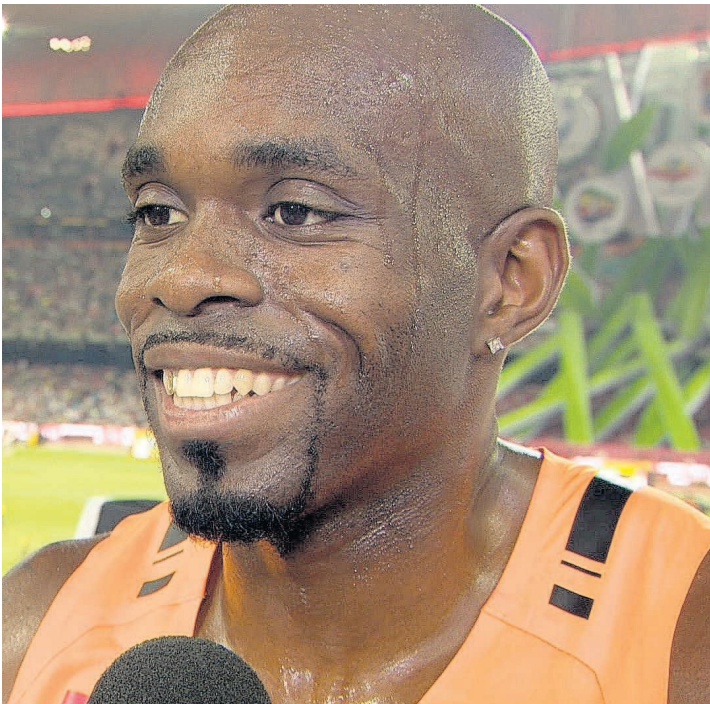


Foto: YouTube

Topsporter Churandy Martina is met een overweldigende meerderheid van stemmen, 74 procent, gekozen tot Meest Positieve BN'er. Hij liet daarmee andere positivo's als Ali B. en Marco Borsato achter zich. Dat blijkt uit het onderzoek dat Mark Verhees, schrijver en spreker op gebied van positiviteit, heeft gehouden onder zijn 600.000 volgers. De Curaçaoënaar deed vier keer mee aan de Olympische Spelen.

Mark Verhees besloot in 2011 om 1000 dagen lang, iedere dag een positief bericht te posten op internet.

Hij wilde kijken wat dit met hemzelf en de mensen die hij bereikte deed. Inmiddels is hij fulltime met positiviteit bezig en bereikt daarmee dagelijks soms meer dan een miljoen mensen.

Gisteren presenteerde hij zijn tweede boek 'De Vibe'.

Cor en Yvette Ijpelaar 50 jaar getrouwd



Afgelopen vrijdag 28 oktober waren Cor en Yvette Ijpelaar vijftig jaar getrouwd. Ze zijn dit bijzondere jubileum op het geboorte-eiland van Yvette,

Curaçao, komen vieren met hun gezin en dierbaren. Het werd voor hen een onvergetelijke dag die ze altijd zullen blijven koesteren.

Yvette is fractievoorzitter en raadslid van de gemeente Waalwijk, en één van de weinige Curaçaose politici in Nederland, met een lange staat van dienst.

Artis verwelkomt zeldzame zwarte slingeraap

Een bijzondere geboorte gisteren in Artis. In het Klein-Zoogdierenhuis kwam een zwarte slingeraap ter wereld. Het dier behoort tot de kwetsbare soorten en komt alleen voor in het tropisch regenwoud in het noordelijke deel van Zuid-Amerika, onder meer in Suriname. De groep zwarte slingerapen in Artis telt drie vrouwtjes en een mannetje. Het is nog niet bekend wat het geslacht van de pasgeborene is. De draagtijd is ongeveer 7,5 maand, twee maanden langer dan bij vergelijkbare apensoorten. Het eerste halfjaar houden de jonkies zich vast aan de moederbuik.

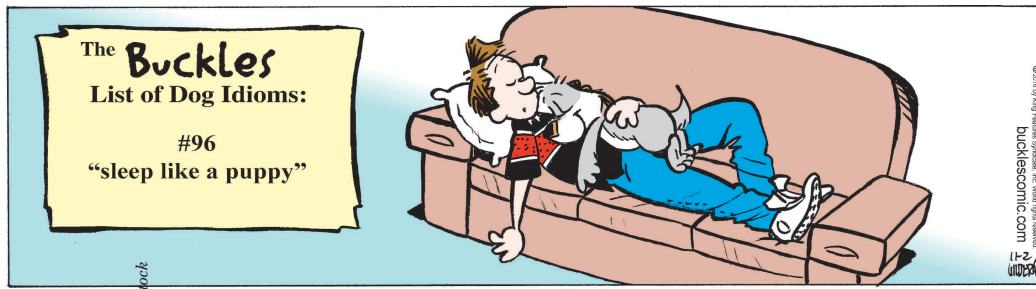


Daarna verplaatsen ze zich naar de rug van de moeder. De geboorte draagt bij aan het Europese fokprogramma van de diersoort. De afge-

lopen 45 jaar is het aantal slingerapen met dertig procent afgenomen. Dit loopt vermoedelijk de komende jaren nog verder terug.

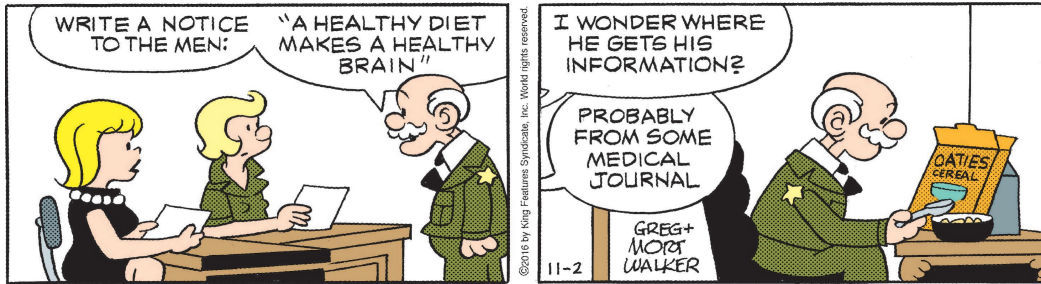
Buckles

By David Gilbert



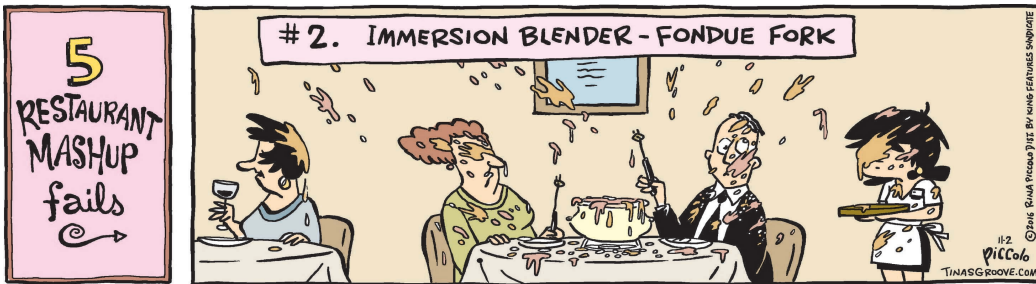
Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Sport

De Jong: Nederlaag meer dan terecht

EINDHOVEN — Luuk de Jong berustte gisteren in de nederlaag van PSV tegen Bayern München in de Champions League. “Dit was meer dan terecht. Bayern was weer een maatje te groot”, aldus de aanvoerder van de Eindhovenaren, die na de nederlaag van 1-2 zijn uitgeschakeld.

De Jong: “Je weet dat dit soort tegenstanders van wereldklasse zijn. Dan kom je nog op 1-0, tegen alle verhoudingen in. En dan hoop je dat het vol kunt houden, dat het een keer meezit eindelijk.”

De 1-0 kwam op naam van Santiago Arias, die raak kopte vanuit buitenspelsituatie. Robert Lewandowski

maakte later in de eerste helft vanaf de strafschopstip gelijk.

“Met de penalty zat het weer tegen, die vond ik wel zwaar bestraft”, zei De Jong. “Maar los daarvan was Bayern gewoon te goed. Ook in de tweede helft. Het is verdedigen, verdedigen en dan hopen op omscha-

kelmomentjes. Helaas is het niet gelukt en viel de 1-2. Nu is het focussen op de derde plaats.”

Bart Ramselaar debuteerde als basisspeler in de Champions League. “Er viel wel wat te halen vandaag”, zei de middenvelder, die in de zomer overkwam van FC Utrecht. “We verloren te snel de bal, waardoor Bayern ons achteruit kon drukken. Al met al is het wel een verdiende overwinning voor Bayern, maar voor ons wel zonde. Een beter resultaat was mogelijk.”

Verdediger Joshua Brenet speelt de bal. PSV zag een sterk Bayern München en verloor met 1-2.

Autobond FIA ziet af van straf Vettel

MEXICO-STAD — Sebastian Vettel hoeft niet meer te vrezen voor een straf naar aanleiding van zijn tirade in de Grote Prijs van Mexico. De internationale autosportfederatie FIA heeft gisteren besloten geen verdere stappen te ondernemen tegen de Duitse Formule 1-coureur. Voorzitter Jean Todt benadrukte dat de beslissing een uitzondering is. De volgende keer dat zo iets weer gebeurt, moet de viervoudig wereldkampioen voor de tuchtcommissie van de autobond verschijnen, aldus Todt.

Volgens de FIA heeft de Duitser direct na de race zijn excuses aangeboden aan wedstrijdleider Charlie Whiting en heeft hij maandag brieven naar hem en Todt gestuurd, waarin hij spijt betuigt voor zijn gedrag. “Ook zei Sebastian dat hij contact zal opnemen met Max Verstappen en belooft

hij dat zo iets nooit meer zou gebeuren”, aldus de bond in een verklaring. De Duitser ontstak in Mexico-Stad in woede toen Verstappen in zijn Red Bull drie ronden voor het einde van de race een bocht afsneed en daarmee voorkwam dat Vettel hem kon inhalen. Daarop schold Vettel via de boordra-

dio de Nederlandse coureur uit en daarna wedstrijdleider Whiting. Vlak na de race bood Vettel al zijn excuses aan. Hij kreeg wel direct een tijdsraf van 10 seconden wegens gevaarlijk rijgedrag. Teambaas Christian Horner van Red Bull zei eerder gisteren het onbegrijpelijk te vinden als de FIA Vettel niet zou bestraffen voor zijn tirades. Uiteindelijk was het Red Bull-coureur Daniel Ricciardo, die achter de Mercedesen van Lewis Hamilton en Nico Rosberg de derde plaats bezette. Verstappen en Vettel kregen allebei tijdstraffen, waardoor de negentienjarige Limburger zijn derde plaats kwijtraakte.

Vlaar met AZ naar Israël

ALKMAAR — Ron Vlaar is na zijn kuitbeenblessure weer van de partij bij AZ. Hij reisde vandaag de 21-koppige selectie mee naar Israël waar morgen Maccabi Tel Aviv de tegenstander is in de poulefase van de Europa League. De aanvoerder moest de afgelopen twee wedstrijden (tegen ADO Den Haag en in de beker FC Emmen) aan zich voorbij laten gaan. AZ heeft aan drie duels in de Europa League slechts een puntje overgehouden en is hekkensluiter in poule D. Maccabi Tel Aviv heeft 3 punten uit drie duels en staat derde.



Foto: Shutterstock

Mourinho neemt Depay niet mee naar Istanbul



Foto: AFP/Ben Stansall

MANCHESTER — Memphis Depay ontbreekt in de wedstrijdselectie van Manchester United voor de Europa League-wedstrijd tegen Fenerbahçe morgenmiddag. Trainer José Mourinho heeft in zijn 21-koppige selectie wel plaatsgemaakt voor Timothy Fosu-Mensah en Daley Blind.

In tegenstelling tot de wedstrijd in Manchester, waar United met 4-1 won, zijn Henrikh Mkhitaryan en Ashley Young er deze keer wel bij. De laatste kan in dezelfde rol spelen als Depay. De 22-jarige vleugelspeler moet het dit jaar vooral hebben van de Europa League om speelminuten te maken. In Engeland speelde Depay nog ruim een halfuur mee tegen de Turken. Phil Jones kan in Istanbul zijn rentree maken. De verdediger kwam dit seizoen nog niet in actie vanwege een knieblessure. De concurrent van Daley Blind stapt vandaag in het vliegtuig naar Turkije. Een andere centrale verdediger, Chris Smalling, reist niet af. Hij heeft een spierblessure. Manchester United staat gedeeld eerste in groep A samen met Feyenoord. Beide ploegen hebben 6 punten maar op basis van de gewonnen wedstrijd in Rotterdam staat Feyenoord aan kop. De Rotterdamse club speelt morgenmiddag in Oekraïne tegen Zorja Loegansk.

Roep om meer grindbakken na straf Verstappen

MEXICO-STAD — Daniel Ricciardo en Red Bull-teambaas Christian Horner willen dat veel van de geasfalteerde uitlooptroken naast de Formule 1-circuits verdwijnen. Ze zien daar graag grindbakken voor in de plaats komen.

De roep om iets te doen aan de uitlooptroken werd luid nadat Lewis Hamilton in de Grote Prijs van Mexico vanuit pole de eerste bocht had gemist maar toch de leiding behield. In de slotfase van de race kreeg Max Verstappen 5 seconden tijdstraf voor een soortgelijk vergrijp. Verschillende rijders zijn van mening dat het tijd is om de uitlooptroken aan te pakken om te voorkomen dat dergelijke incidenten in de toekomst vaker voor gaan komen. In gesprek met Motorsport zei coureur

Ricciardo, teamgenoot van Verstappen, dat hij veranderingen wil zien. “Ik ben fan van grindbakken, want dat is een duidelijke afscheiding. Zelfs als je op hoge snelheid door een grindbak rijdt, krijg je nog rotzooi in je radiatoren en stenen op je banden. Dat is al een straf op zich.” De straf bleef nu uit bij Hamilton. “Die eerste bocht van Lewis was naar mijn mening niet goed. Het was de eerste ronde, een cruciaal moment. Als je zo’n fout maakt, moet je daarvoor de tol betalen.” De baas van de Formule 1,

Bernie Ecclestone, zei eerder dat hij wel iets ziet in kleine muurtjes langs het circuit, om zo te voorkomen dat rijders het asfalt verlaten. Christian Horner, teambaas van de Red Bull-stal van Ricciardo en Verstappen, vindt dat idee iets te ver gaan. “Om er nou een muur neer te zetten, dat is het ene uiterste. Maar ik denk dat er goede argumenten te bedenken zijn voor grindbakken. Wanneer je in het grind terecht komt, verlies je enorm veel tijd of je ligt uit de race.” Horner vindt dat het bij uitlooptroken aankomt op de interpretatie van de regels door stewards. “Als er een grindbak ligt, betaal je de tol voor een fout. Zo eenvoudig is het.”

Volkswagen stopt met rallyrijden



Foto: Shutterstock

HANNOVER — Volkswagen stapt aan het eind van dit seizoen uit het WK-Rally. In het nieuwe autosportprogramma van de Duitse autobouwer is geen plaats meer voor rallyrijden, maakte VW vandaag officieel bekend. Geruchten dat Volkswagen zou stoppen, circuleerden al langer. Aan gebrek aan succes heeft het in ieder geval niet gelegen. VW veroverde met rijder Sébastien Ogier (r) en bijrijder Julien Ingrassia zondag voor het vierde opeenvolgende jaar de wereldtitel. Het automerk richt zich de komende tijd in de woorden van de chef ontwikkeling Frank Welsch op nieuwe technologieën. Vooral elektrisch rijden krijgt de volle aandacht.

‘Klitsjko en Joshua boksen om wereldtitel’

LONDEN — In het voorjaar van 2017 treden Vladimir Klitsjko en Anthony Joshua in de ring aan om te boksen om de WBA-wereldtitel in het zwaargewicht. Wel moet de 27-jarige Engelsman Joshua in decem-

ber ‘nog even winnen’ van de Amerikaanse Eric Molina. De wereldtitel ligt open sinds de Britse bokser Tyson Fury deze in oktober teruggaf om zich te kunnen richten op een medische

behandeling en herstel. De 28-jarige bokser zegt te kampen met een depressie en heeft toegegeven cocaïne te hebben gebruikt.

Joshua is ongeslagen in zeventien partijen. Klitsjko

boekte in 68 gevechten 64 overwinningen waarvan 53 op knock-out. In november 2015 verloor hij, nadat hij elf jaar lang ongeslagen was, de wereldtitels van de bonden WBA en WBO aan Fury.